EL "GURRIÓN"

Labuerda Febrero de 2008 número: 110

Revista "EL GURRIÓN"

Director:
Mariano Coronas Cabrero

Han participado en la revista:

Ramón Bosch – José Manuel Abad – Mª Victoria Trigo – Alfredo Pusch – Gonzalo del Campo – Jesús Cardiel – José Luis Ara – Rosa Pardina – Luis Buisán – Ana Coronas – José Luis Polanco – Colectivo PEONZA – Emilio Lanau – Irene Abad – Carmen I. García – Luis Romay – Pascual Tomás – Joaquín Martínez – Fernando Rabal – Ana Pueyo – Mercè Lloret – Mª José Baila – Marcos Castel – Santiago Robert – José Mª Lafuerza – José Luis Mur – José Antonio de Juan – Mª Teresa Doblas – Eleuterio Pueyo – Miguel Ángel García – Merche Torres – Pepita Lardiés – Kepa Osoro – Fernando Peleato – Francis Pardina – Carmen y Nieves (Soaso S.L.) – NABAÍN

Edita:
Asociación Cultural "El Gurrion"

Redacción y suscripciones:
Edificio Casa-Escuela
22360 LABUERDA (Hu)
E-mail: mcoronas@boj.pntic.mec.es

Imprime:
Imprenta Coso, s.l. - Fraga
Depósito Legal: HU-7-1986

El Gurrión
Fundado en 1980

I.S.S.N.: 1130 - 4960
http://www.elgurrion.com

SUMARIO

- Presentación 3
- Paseos por el Sobrarbe 4
- El 4º de la Ronda y el109 de El Gurrion. 7
- Actividades deportivasdel C.A.S. 9
- Apellidos infanzones de Lamata 11
- Imágenes de una pequeña nevada 13
- Juegos tradicionales aragoneses 14
- Versos para refexionar, para hacernos pensar. 15
- Un humorista baturro de hace 2000 años 16
- Textos libres 18
- Libros sobre Sobrarbe 19
- La Peña Montañesa vista por... 20
- Un encuentro mágico 21
- Los encuentros de Tella 22
- Campaña de recogida de apoyos... 23
- Fiesta pequeñade Labuerda: San Sebastián 24
- Y tú..., ¿qué coleccionas?. 26
- Asociación Cultural "Cocullón" 30
- Desde el Ayuntamiento 31
- El icnogénero *teredolitos* en Sobrarbe 32
- El desprecio de la Expoal aragonés 34
- Noticias de amigos y suscriptores 35
- Taller de manualidades "Aulaboletania" 39
- El ocaso de una casa 40
- Libros comentados 41
- La vida de las mujeres en el Sobrarbe 42
- La cocina de Pepita Lardies 44
- Nueve mil euros 45
- Asociación de vecinos y amigos de Banastón 46
- Correos electrónicos recibidos 47
- Galería de lectoras y lectores 48

Foto de portada: Iglesia de San Lorién. Foto: M. Coronas

Presentación

En plena campaña electoral, y con la incógnita de no saber quién ganará las próximas elecciones (como es natural), aparece el número 110 de nuestra revista. Desde el principio dejamos claro que no pedimos el voto para nadie; que ese asunto lo tiene que decidir cada cual, pero sí animamos a todos y todas a que vayáis a votar.

Esta revista nació cuando gobernaba la extinta UCD, siguió apareciendo con regularidad cuando gobernaba el PSOE; tampoco perdió la compostura en los tiempos del PP ni cuando el PSOE ganó la elecciones últimas (en marzo de 2004)… Confiamos en que, gane quien gane, el país siga siendo habitable y El Gurrión continúe sus vuelos periódicos, de mano en mano, para llevar su modesto contenido trimestral a quienes se declaran lectores y lectoras incondicionales. Una vez más, hay que celebrar esa generosa fidelidad que muestran las personas colaboradoras, al enviar sus artículos y convertir la revista en una gran obra colectiva. A todos ellos, a todas ellas, ánimo y reconocimiento. Y, hasta aquí, estas breves palabras de introducción. Ahí tenéis la revista; confiamos en que sea de vuestro agrado. La próxima cita, en el mes de mayo. Salud y buena lectura.

Fiesta de Santa Águeda

El pasado 9 de febrero, las mujeres de Labuerda (como las de otros tantos pueblos) celebraron la fiesta de Santa Águeda. Se reunieron en la fonda Carrera para comer, intercambiar regalos, echar unas partidas de bingo, charlar y divertirse. La fiesta se celebró con notable asistencia, pues fueron treinta y seis mujeres las que participaron en la misma. Rosi Serrano y Laura Campo se habían encargado de organizarla y, en un momento de la fiesta, pasaron el testigo a las que la organizarán el año próximo: Mercé Lloret y Carmen Blasco. En la foto que acompaña estas líneas aparecen las "mayordomas" salientes y las entrantes.

Foto: Ana Coronas

Colabora:

Comarca de SOBRARBE

Paseos por el Sobrarbe

Al ibón de Bernatuara

Esta excursión, realizada a mediados de Septiembre de 2007, nació varios años atrás en Sarvisé, cuando un vecino de ese pueblo me habló de la jornada festiva que cada verano tiene lugar en el ibón de Bernatuara y que consiste en un encuentro entre los ganaderos del valle de Broto y sus homólogos franceses. El informante -joven y a pesar de ello ganadero- incluso ofreció la posibilidad de acompañarles en ese evento, todo un acontecimiento por la vistosidad que cabe suponer a un itinerario recorrido en la compañía de las vacas, con su incesante coro de esquilos y, además, contando con la impagable presencia de los profesionales del gremio, guías excepcionales de esos parajes.

17 Septiembre 2007.- Puerto de Bernatuara.- Foto A. Pusch

Por razones de calendario -entre otras-, esa visita al ibón de Bernatuara participando con los ganaderos locales en su día de hermanamiento con los franceses, se fue demorando hasta quedar descartada, conforme las montañas se iban poniendo más verticales y nuestras rodillas iban acumulando fatigas de otras caminatas. Y es que, prudentemente comprendemos que, ni de lejos es comparable la capacidad física de unos senderistas ocasionales, con el ritmo vigoroso de quienes se mueven por esos territorios con la familiaridad de estar habitualmente en ellos.

Lo que no quedaba descartado, en absoluto, era conocer el ibón de Bernatuara. La oportunidad para sumarlo a los queridos Paseos por el Sobrarbe, vino en una estancia en Bujaruelo. Nos alojábamos en el mesón, junto al puente de San Nicolás. Allí los ocupantes eran todos personal que podríamos calificar como "pata negra" de las travesías: tresmiles a go-gó, rutas a Francia... Nosotros, con nuestras modestas pretensiones de algunas marchas por cotas inferiores y de menor kilometraje, llevábamos en nuestras mochilas la ilusión de conocer el ibón de Bernatuara, representado como una pequeña mancha azul en las guías, con cuyo tamaño contrastaba su nombre polisílabo.

La ruta, como no podía ser de otro modo, la comenzamos por el camino que sube al collado de Bujaruelo. La previsión del tiempo era poco favorable: nublado y con clara amenaza de lluvia. Aun no eran las nueve de la mañana de un lunes en que la montaña parecía haber nacido exclusivamente para nosotros. Según habíamos visto en el plano, para ir a Bernatuara había que desviarse a la izquierda del sendero. En efecto, al poco de pasar abriendo –y cerrando- una cancela metálica, una delgada flecha amarilla se abría camino junto a una piedra en la que unos trazos -cuya difícil legibilidad daba idea de su antigüedad- configuraban la palabra ibón.

Enseguida, siguiendo en paralelo junto al cauce que había dibujado sus caprichosos recovecos en la roca, llegamos a un puente nuevo de sólida chapa, no sin antes sortear a varias vacas que, ajenas a nuestra presencia e indiferentes al cielo

crecientemente gris, saboreaban las últimas fechas del verano. Un breve tramo por bosque, nos situó en un panorama totalmente abierto, bajo algunas torres de alta tensión y ante el refugio de Sandaruelo, una caseta de tejado verde algo mellado –un lateral está totalmente levantado, como si el viento se hubiera ensañado contra la chapa- en cuyas inmediaciones se adivinaban los siguientes pasos de nuestra ruta.

A partir de ahí, sólo hitos de piedra y alguna esporádica flecha amarilla nos guiarían, sin otro problema que el de ir asumiendo algún que otro resoplido de fatiga, acolchado entre el coro de esquilos de las numerosas vacas diseminadas por aquel bello paraíso verde. En alguna forzosa parada según íbamos venciendo el puerto de Bernatuara, veíamos que a nuestra retaguardia quedaba el empinado pasillo hacia el collado de Bujaruelo, por el que transitaban algunos esforzados montañeros. También comprobamos que habíamos de apretar el paso si no queríamos que se agotara el crédito de horas sin lluvia de que disponíamos.

Ya estábamos muy arriba. Pese a que la temperatura era bastante fresca, llevábamos las camisetas pegadas a la espalda, como si alguna de esas vacas nos hubiera dado un inmenso lametón. Echamos un trago de agua, comimos algo de fruta, hicimos alguna foto... y salimos de allí casi levantando polvo, pues aquello estaba empeorando por minutos. Sacamos los chubasqueros y nos alegramos de llevar ya puestas las polainas, pues hubiera sido una puñeta adicional tener que lidiar allí, con el viento que se estaba levantando y que mostraba sus pocas ganas de admitir visitas en aquel escenario.

Pero ya faltaba poco para llegar al ibón. O eso creíamos. Los novecientos metros de desnivel desde el mesón, calzaban tacones muy altos para el poco tiempo que faltaba para que comenzara a llover y, además, teníamos la certeza de que no sería un chubasco pasajero.

El ibón de Bernatuara, 17 Septiembre 2007.- Foto A. Pusch

Con la venia de la inminente tormenta, decidimos proseguir proponiéndonos no detenernos más, renunciando yo a fotografiar alguno de los preciosos y numerosos cardos amarillísimos que abrían sus brazos de estrella como si retozaran en aquel santuario de tranquilidad. Bueno, tranquilidad, algo perturbada en aquellos momentos por dos visitantes que librando su particular batalla de llegar y tocar chufa para salir de nuevo hacia abajo.

Y así fue. Cinco minutos de reloj fueron los que pudimos permanecer recreándonos en nuestra inocua conquista de la meta ansiada. El ibón de Bernatuara era un mar menor de añiles y verdes oscuros en cuyas aguas el viento hincaba sus colmillos asustándolas en ondas emisarias de un frío galopante. Un senderito hacía de collar al ibón. Si hubiéramos podido proseguir por él, habríamos entrado en Francia. Pero apenas conseguimos unas fotos de ese ibón fronterizo, ese ibón que parecía jugar al escondite con nosotros, ese ibón que se había hecho bastante de rogar hasta tomar carta de realidad ante nuestros ojos, iniciamos el regreso. Ni unos frutos secos pudimos tomar. Nos vino justo para colocarnos las capas y cubrir con ellas nuestros cuerpos conjuntamente con las mochilas. ¡Hasta los guantes tuvimos que ponernos…!

La lluvia quebró su pacto

con nosotros y, sin más prórroga, comenzó a caer envuelta en una ventisca que jaleaba sin cuartel nuestras capas pluviales. Una amplia grieta en una roca se nos antojó que podría servirnos de resguardo si nos colocábamos casi horizontalmente al amparo de su visera. Intento fallido: el agua atacaba por todos los frentes, clavándonos sus maromas también lateralmente.

Con las gafas añorando un limpiaparabrisas, llegamos al refugio de Sandaruelo antes citado y nos guarecimos en él. ¡Qué placer liberarnos por unos momentos de las mochilas y sabernos temporalmente en terreno seco! Allí sí que pudimos comer y, además, como había un poco de cobertura, enviamos algún mensaje por el móvil para confirmar que seguíamos bien.

Ya habíamos metido al ibón de Bernatuara en nuestras máquinas de fotos, ya habíamos conocido algo de sus emociones. No tienen mal gusto los ganaderos para haberlo convertido en escenario de su cita anual para intercambiar abrazos. Tampoco lo tienen las vacas, poblando aquel enclave.

En el mesón de Bujaruelo había para cenar lentejas y churrascos de ternera. Nos pareció un menú muy adecuado. Después de nuestra contienda contra el mal tiempo, nos las merecíamos. Hasta el próximo paseo, amigos de El Gurrión.

Mª. Victoria Trigo Bello
Fotos: Alfredo Pusch

ALMA DE ALMANAQUE

Qué delicia atrapar este fluir:
los días preciosos, las noches, las hojas,
las flores blancas, amarillas, rojas,
que no saben de su veloz huir.
Cualquiera tiembla al tener que decir
que se metió en impresos de milhojas,
lo bueno y, a la vez, lo que te sonrojas,
por no poder la maldad eludir.
El pasado año fueron cuatrocientos
veinticinco, aniversario de gala.
Demos un aplauso a Gregorio XIII,
reformador de calendarios lentos.
Tiempo teresiano, camino, cala.
dejadme por amor de dios que rece.

Luis Romay G. Arias

RECUERDOS

"El Cinca en aquellos años bajaba bravo, caudaloso, con sus aguas sin contaminar, limpias y transparentes como el cristal. No le habían quitado aún el caudal con los embalses y pantanos que encuentra antes de llegar a Monzón y que ahora lo empequeñecen hasta convertirlo en río semiseco, donde ya ni quedan peces…

Cuando yo era un chaval, sobre el año 1929, las serrerías se abastecían de la madera que bajaba del Pirineo por vía fluvial. Las "navatas" o "navadas", eran unas balsas de maderos unidos entre sí por ataduras de vegetales que en contacto con el agua, adquieren una fortaleza mayor que las cuerdas. Las lanzaban al río en el Pirineo, en la montaña, y expertos "navateros" las bajaban por el río hasta las serrerías de Monzón o Fraga. Era un espectáculo ver llegar las "navatas". A la voz de los chavales: "¡Navatas! ¡Navatas!", corríamos hasta el puente y nos parecía que llegaban barcos a Monzón. Veíamos a aquellos hombres como unos colosos, manejando las "navatas" entre los remolinos del río. Luego, tras apartarlas a una especie de desembarcadero y desarmarlas, con un caballete de dos ruedas, eran arrastradas por una caballería hasta las serrerías de los Hermanos Campo, donde montañas de maderos de todas las clases esperaban turno para pasar por las sierras".

(Página 69 del libro: "Memorias de Santiago Robert. Recuerdos agridulces de la República, la guerra y la postguerra en Aragón". Prames: Zaragoza, 2007)

EL 4º DE LA RONDA Y EL 109 DE EL GURRIÓN

No es fácil, no, esto de escribir: sean textos o canciones. Los amigos de La Ronda, lo reconocen en la presentación del librito que recoge las letras de sus canciones. Y pasa que hay temporadas que uno anda más inspirado, más suelto en esto de hilvanar palabras, componer frases y dar forma a textos que tengan cuerpo (y cabeza y extremidades), pero también se pasan temporadas de sequía preocupante (con menos ganas, con menos motivación…) y en esas circunstancias cuesta hasta seleccionar los temas a tratar. Y esto es, precisamente, lo que me pasa a mí de un tiempo a esta parte… Bueno, hecha esta justificación, quería hablar brevemente de dos publicaciones sobrarbesas: por un lado la aparición del cuarto disco o CD de La Ronda de Boltaña y, por otro, del último vuelo de la revista El Gurrión, su vuelo número 109, porque yo creo que:

Si eres de Sobrarbe,
con mucha razón,
has de escuchar a LA RONDA
y luego, leer EL GURRIÓN.

¡SALUD, PAÍS! Es el título de este "penúltimo" trabajo regalado por La Ronda a todos los que somos fieles seguidores de sus músicas y de sus textos. Y algo les habrá costado, pues ya en la primera canción, la que da el título al disco, se hacen eco de algún rumor persistente en los últimos tiempos y dicen: "***Si escuchas que La Ronda "se fini" respóndeles que sí… ¡que tararí!"*** para terminar la pieza con un esperanzador ***"¡Lo que te rondaré morena!"…***

A través de piezas instrumentales y letras íntimas y emotivas (con una buena

dosis de humor, en muchos casos), homenajean a Teruel, pero también a ellos mismos, (rondadores y no tunos) y a las gentes, a los paisajes de la comarca de Sobrarbe y de las tierras de Aragón.

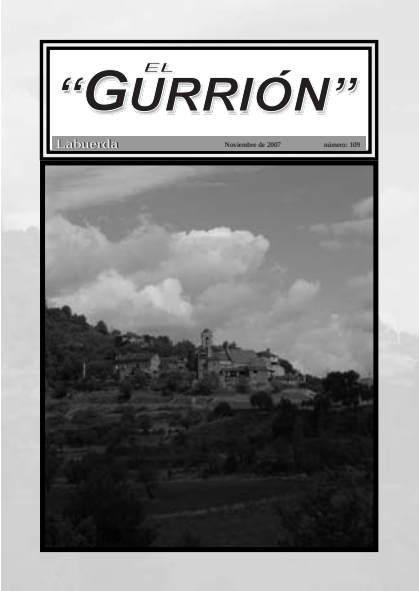
"¡Teruel!", "El último tango en Sercué", "La trilla amarga", "El árbol de las tempestades", "Pensando en ti", "Del tiempo y sus mudanzas", "Avispas en el cierzo", "Aragón, agua y futuro… imperfecto", "En tu nombre"… son algunos de los títulos de las canciones que, a medida que las escuchas una y otra vez, las empiezas a tararear y acabas por aprenderlas de memoria. Como muestra, este hermoso poema, hecho canción y firmado por Manuel Domínguez, con el título "*La trilla amarga*":

Quedarse es morir,/ sembrar en la nada. / Marcharse, volar; / ser paja aventada. / La vida es un trillo / que me parte el alma: / marchar es morir; / quedarse, ser nada. / ¡Ay qué triste trilla / la última en Solana! / Se me lleva el viento: / ¡adiós, adiós, casa! / ¡Ay qué triste vida! / ¡Ay, la trilla amarga! / Creía ser trigo… / Y sólo soy paja.

La Ronda, tras seis años de incubación, nos deja un nuevo porrón lleno de canciones; suma argumentos a su ya dilatada andadura y nos ayuda a pasar el invierno con más esperanza. Entonamos, por tanto, un ¡Kikirikí!, de alegría; les felicitamos y les deseamos también mucha salud para seguir en la brecha. Cuando se disipe el fantasma de la Expo, seguro que surgirán otros fantasmas y hará falta que la potente voz de los rondadores se esparza en el viento:

"De Fontibre hasta el Delta, aunque a alguien le duela, solo hay una verdad: Que la tierra es de sus hijos, el agua, de todos, y los ríos… ¡son del mar!"

También ha visto la luz el número 109 de la revista El Gurrión. Cada trimestre, desde 1980, el pajarico en cuestión



se hincha de palabras y se pega un vuelo rasante por la comarca, acercando a las gentes de Sobrarbe (y también a quienes están suscritos en otras tierras) algunos latidos de la comarca. En este número (de 48 páginas) *podemos darnos un paseo paisajístico por Viadós; conocer algunos detalles de los Torres de Lamata; sudar un poco cortando troncos; leer los recuerdos de un niño francés que anduvo por Labuerda en 1922; animarnos a leer algunos libros recomendados; saber algo de la historia de la carrera de la Cuchara de L´Aínsa; descender alegremente por el Ara; echar un vistazo a la colección de fotos de las pasadas fiestas de Labuerda; leer los detalles de una curiosa asociación entre elefantes y gurriones; disfrutar con los datos históricos de los incunables aragoneses; conversar con una escultora o con una alcaldesa…* y muchas otras cosas relacionadas con el presente o el pasado de la comarca. Y todo ello, contado y escrito por una treintena de colaboradores y colaboradoras que, número a número, comprometen parte de su tiempo para poder confeccionar una revista con entidad y regalar a quienes quieren adquirirla, por compra o suscripción, unas páginas memorables.

En definitiva, dos buenas noticias para la comarca:

LA RONDA enreda en el viento
palabras de lucha y de amor;
EL GURRIÓN las encuaderna
y las ofrece al lector.

Mariano Coronas Cabrero

(Texto publicado en el blog http://gurrion.blogia.com***, con fecha:*** **17/12/2007)**

CURIOSIDADES CON GURRIONES

.. Porque curioso (aunque fuera evidente) resulta viajar a Noruega y encontrar que los "gurriones" noruegos son igual que los de Labuerda, e incluso más confiados.

.. Sangre gurriona en las venas y coincidentes en un mismo partido, aunque defendiendo colores diferentes. Jorge, Daniel y Javier (un curioso capicúa: J-D-J), cosecha del 90, fotografiados en el campo de La Estacada de Fraga, en el descanso del partido que enfrentaba a los equipos juveniles de la Unión Deportiva Fraga y del Atlético Sobrarbe, el pasado mes de diciembre.

ACTIVIDADES DEPORTIVAS DEL C. A. S. (Club Atlético Sobrarbe) PARA EL AÑO 2008

(información que nos remite José Mª Lafuerza)

DIA 26 DE ENERO (sábado). Excursión con raquetas de nieve por la zona del Hospital de Benasque. Coordina Inazié Pardinilla (teléfonos 974500908 y 649756077).

DIA 3 DE FEBRERO-domingo (9º CROSS DE LA FERIETA).Coordinado por Javier Bergua y con la colaboración de la Comarca del Sobrarbe y Ayuntamiento de Ainsa-Sobrarbe. (Aunque siempre se ha contado con bastantes voluntarios para este evento, Javier Bergua solicita que, para una mejor planificación, dichos voluntarios se lo comuniquen cuanto antes a sus teléfonos 974500412 y 696697211).

DIA 17 DE FEBRERO, domingo. Travesía senderista por el valle de La Fueva, desde Troncedo a Rañin, pasando por Latorre, Lavilla y Solanilla. Sobre 15 kiómetros de recorrido con muy poco desnivel y una duración aproximada de 4/5 horas. Organiza y coordina Ramón Azón (974500234).

DIA 23 DE FEBRERO, sábado. Segunda excursión con raquetas de nieve por la zona de Cuello Arenas en Nerín, lógicamente si hay nieve. Coordina Chus Puyuelo (teléfono 656439880).

DIA 8 DE MARZO, sábado. Ascensión a Peña Solano (1.903 metros) desde Ceresa. Sobre 1.000 metros de desnivel y 5/6 horas, auque también se podría hacer mas corta subiendo con coche hasta la collada. Coordina José Maria Lafuerza (974241841 y 606356255).

DIA 22 DE MARZO, sábado de Semana Santa. Excursión-Circuito de Broto-Oto-Yosa de Broto-Fragen y Broto bajando por el Sorrosal. 500 metros de desnivel y sobre 4/5 horas. Coordina Angel Vidal (974401210 y 639510395).

DIA 29 DE MARZO, sábado. Travesía de San Juan de Toledo – collado del santo en la Peña Montañesa(1.804 metros), Cullibert y Viu de Foradada. Sobre 6/7 horas y 1.000 metros de desnivel. Organiza y coordina José María Lafuerza (974241841 y 606356255).

DIA 12 DE ABRIL, sábado. Lagos Batisielles en el valle de Benasque. Sobre 800 metros de desnivel y 5/6 horas de duración. Coordinan J.J. Capdevila e Inés Estop (974500241)

DIA 26 DE ABRIL, sábado. Travesía del Camino del Canal desde la presa de Pineta a Tella, pasando por Bielsa. Muy poco desnivel (de bajada) y entre 5/6 horas de duración. Organiza y coordina Ignacio Pardinilla (974500908 y 649756077).

DIA 3 DE MAYO sábado. Travesía desde Plana Canal a San Vicenda, cañón de Añisclo y ermita de San Urbez. Un poco de desnivel de bajada al cañón de Añisclo y entre 6/7 horas de duración. Coordina Chus Puyuelo (teléfono 656439880).

DIA 10 DE MAYO (segundo sábado de mayo). 10ª Ascensión ritual a la Peña Montañesa en la segunda época del Club (1.999-2.008). La excursión alternativa consistirá en el recorrido por PR desde Ainsa o Soto hasta el Plano o San Victorián. Organiza la Junta Directiva del Club. Se pondrá en conocimiento de todos con tiempo suficiente el detalle de las horas de salida, comida, autobús, etc..

DIA 24 DE MAYO, sábado. Travesía desde Señes a Bielsa por el collado de la Cruz de Guardia. Sobre 800 metros de subida y 1.000 de bajada y duración aproximada de 5/6 horas. Organiza y coordina José Maria Lafuerza (974241841 y 606356255).

DIA 7 DE JUNIO, sábado. Ascensión a Tozal de Guara (2.077 metros) desde Used. Sobre 900/950 metros de desnivel, sin ninguna dificultad técnica y entre 5/6 horas de duración. Organiza y coordina Oscar Ballarín (636529537).

DIA 14 DE JUNIO, sábado. Travesía desde Broto por La Caña hacia los miradores de las Cutas y descenso a Torla. Sobre 6 horas de duración y 800 metros de desnivel. Organiza y coordina Ramón Azón (974500234).

DIA 21 DE JUNIO, sábado. Ascensión a Punta Fulsa (2.858 metros) por el lago Urdiceto. Entre 6/8 horas de duración y desnivel dependiendo desde donde se salga. Organiza y coordina José Miguel Cheliz (974500006 y 680328242).

DIA 29 DE JUNIO, domingo. III Carrera de Montaña a la Peña

Montañesa. De antemano contamos con la colaboración de los voluntarios de la primera Carrera (si alguien no pudiera hacerlo que lo indique cuanto antes a la Comisión organizadora) y volvemos a solicitar la ayuda a todos aquellos que puedan y quieran colaborar en la edición de este año y que por diversas circunstancias no pudieron hacerlo el pasado año.

DIA 12 DE JULIO, sábado. Ascensión a la Suca (Añisclo Inferior)(2.781 metros) desde Plana Canal y San Vicenda. Sobre 7/8 horas de duración y 1.000/1.100 metros de desnivel. Organiza y coordina Ramón Azón (974500234).

DIA 19 DE JULIO, sábado. Ascensión a Nabain junto a nuestros amigos de Boltaña. Desde Ascaso. Sobre 800 metros de desnivel y 4 horas de duración.

DIA 26 DE JULIO, sábado. Ascensión al Turbón con travesía. Desde San Martín de Veri y regreso por las Vilas. Entre 1.200/1.300 metros de desnivel y 6/7 horas de duración total. Organizan y coordinan Oscar Ballarín (636529537) y José María Lafuerza (974241841 y 606356255).

DIA 2 DE AGOSTO, sábado. Ascensión al Pico Culfreda o Batoua (3.034 metros), desde Tabernés por el puerto de la Madera. Sobre 1.300 metros de desnivel y 4/5 horas de ascenso. Organiza y coordina José María Lafuerza (974241841 y 606356255).

DIA 27 DE SEPTIEMBRE, sábado. Excursión por el valle de Tena, zona de Arriel y salida desde el embalse de la Sarra. Sobre 800 metros de desnivel y 5/6 horas de duración total. Organiza y coordina Oscar Ballarín (636529537).

DIA 19 DE OCTUBRE, domingo. Día del senderista organizado por la F.A.M. En estos momentos todavía no se conoce en que lugar de Aragón se celebrará, lo cual se comunicará en su momento.

DIA 25 DE OCTUBRE, sábado. Ascensión a Castillo Mayor (2.014 metros). Sobre 800 metros de desnivel y 5/6 horas de duración total. Coordina Chus Puyuelo (656439880).

DIA 15 DE NOVIEMBRE, sábado. Marcha senderista desde Las Bellostas a Otín y regreso. Muy poco desnivel y 5/6 horas de duración total. Última salida de las organizadas con nuestros vecinos del Nabain y en principio se celebrará la cena de hermanamiento y final de temporada. Coordina José María Lafuerza (974241841 y 606356255).

NOTAS IMPORTANTES:

1.- LAS EXCURSIONES DE RAQUETAS DE NIEVE DEL 26 DE ENERO y 23 DE FEBRERO, DEL 8 DE MARZO A PEÑA SOLANO, DEL 22 DE MARZO POR BROTO, DEL 12 DE ABRIL A LOS BATISIELLES, DEL 26 DE ABRIL EL CAMINO DEL CANAL, DEL 3 DE MAYO PLANA CANAL-SAN URBEZ, DEL 10 DE MAYO A LA PEÑA MONTAÑESA, DEL 24 DE MAYO SEÑES-BIELSA, DEL 7 DE JUNIO TOZAL DE GUARA, DEL 21 DE JUNIO A PUNTA FULSA, DEL 19 DE JULIO AL MONTE NABAIN, DEL 25 DE OCTUBRE A CASTILLO MAYOR Y 15 DE NOVIEMBRE, LAS BELLOSTAS-OTIN, SE ORGANIZAN CONJUNTAMENTE CON NUESTROS AMIGOS DEL CLUB NABAIN DE BOLTAÑA.

2.- EN LAS TRAVESIAS O EXCURSIONES QUE NECESITEN FURGONETA O BUS, OS ROGAMOS VUESTRA INSCRIPCION COMO MAXIMO 2/3 DÍAS ANTES DE LA SALIDA, AL OBJETO DE PODER CONTRATAR CON TIEMPO SUFICIENTE EL MEDIO DE TRANSPORTE NECESARIO.

3.- Se recuerda la creación dentro de nuestra página www.clubcas.com de una GALERIA DE FOTOS ANTIGUAS DE DEPORTE EN SOBRARBE, la que os animamos a visitar y PRINCIPALMENTE a que nos ayudéis a incorporar nuevas fotos de los deportes tradicionalmente practicados en nuestra comarca, como Fútbol, Frontón, Carreras Pedestres, Montañismo, Carreras de Cintas (en bicicleta), tiro de soga, etc., aportando material, dando la mayor difusión posible de la misma e indicándonos cualquier persona que pueda ayudarnos en esta tarea.

Apellidos infanzones de Lamata (Sobrarbe)
3. Los Monclús

La primera mención documental referente a los Monclús de Lamata data de 1458; en ese año Pedro Monclús (**I**) era justicia de Escanilla y Lamata. En el censo de 1495 figura Betrán de Monclús (**II**) el cual sigue apareciendo en 1508. Por esos años había representantes del linaje en localidades próximas: Aínsa, Arcusa, Asque, Buil, Clamosa y Salinas de Trillo. Todo apunta a que fue el desaparecido pueblo de Monclús el lugar donde se originó el linaje; desde allí comenzó la expansión, primero por los pueblos más cercanos.

En 1554 y 1566 el dueño de la casa era Joan de Monclús, propietario más destacado del pueblo; poseía más de 100 campos, por lo general de reducidas dimensiones. Junto a la casa tenía *un casal, patios, celleros, corrales y ferrienal* los cuales lindaban *con casa de Pedro Miguel, vía pública y casa de Bernat Romeu.* Todos sus bienes estaban valorados, a efectos de impuestos, en 3500 sueldos.

Institución de un pío legado

El 14-II-1587 Juan Balero, rector que fue de Calasanz y habitante en Lamata, fundó un pío legado; actuó como notario Antón de Naya, habitante en Castillón de Sobrarbe.

Juan Balero disponía de una pensión o renta anual de 600 sueldos que le proporcionaban varios censales. A lo largo de su vida había ido prestando dinero en forma de censal a diversas personas e instituciones; en total sumaban 12000 sueldos, toda una fortuna para aquellos tiempos.

Casa Román (antes Monclús) a mediados del siglo XX

Mosén Juan, viendo que la muerte se acercaba, decidió realizar un pío legado. Ordenó que se encargaran del cobro anual de la pensión derivada de los censos los Patrones que él nombraba: Juan de Monclús, Jayme de Monclús y Antón de Monclús, y en ausencia de éstos los descendientes más cercanos de los mismos. Juan de Monclús era vecino del lugar de Lamata, Jayme de Monclús de la villa de Graus y Antón de Monclús de La Puebla de Castro; todos ellos naturales de Lamata e hijos legítimos y naturales de una hermana del citado cura. A efectos del cobro, los años serían contados del "día de Navidad al día de Navidad del año siguiente".

Mosén Juan dispuso que el dinero fuera a parar a las hijas de los Patrones. A cada una de ellas le correspondería el cobro de dos años, es decir 1200 sueldos jaqueses que se les daría en concepto de dote en el momento de contraer matrimonio. Si hubiera dos candidatas a la vez, se le daría primero a la de parentesco más próximo y en caso de igualdad de parentesco, a la que antes se casara. Si no hubiera descendientes mujeres de los Patrones, ni de sus casas, entonces el dinero debería recaer en otras parientes suyas en caso de haberlas y éstas sólo cobrarían 600 sueldos, no 1200.

Como se puede observar, Mosén Juan quiso que se beneficiaran del dinero que poseía sus sobrinas apellidadas Monclús, descendientes de los Monclús de Lamata.

Evolución de los Monclús

A mediados del s.XVI Juan (Joan) de Monclús (**III**) contrajo matrimonio con María Balero, hermana del cura citado. De este matrimonio hubo tres hijos: Juan, Jayme y Antón. Juan de Monclús Balero (**IV**) fue el heredero y contrajo matrimonio en 1582 con Catalina Pallás. Su hermano

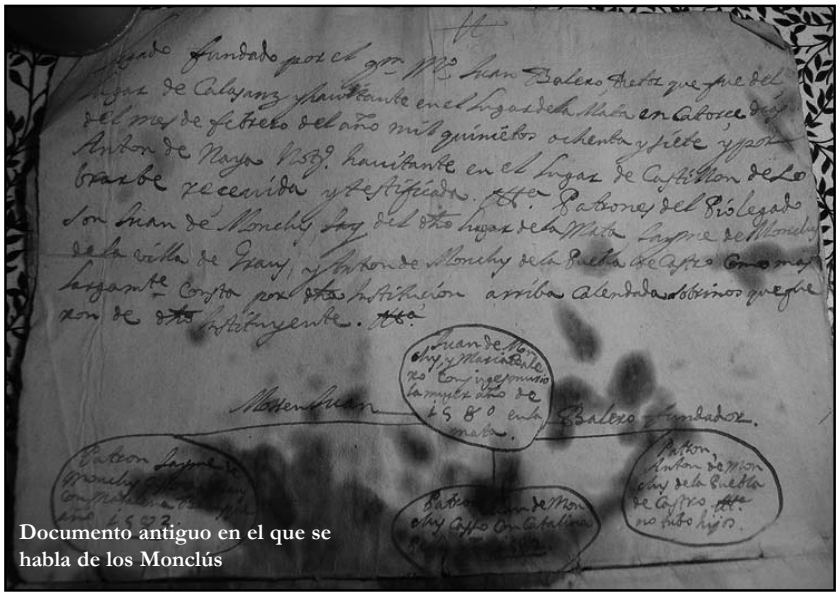
Jayme casó en 1583 con Magdalena Benasque, heredera de una casa importante de Graus. Su otro Hermano, Antón, contrajo matrimonio y fue a vivir a la puebla de Castro, si bien no tuvo descendencia.

Joan de Monclús y Pallás (**V**), el heredero, casó en 1609 con Gracia Olibar. Su hijo Joan de Monclús y Olibar (**VI**) contrajo matrimonio en 1629 con Ana Castán y parece ser que casó en segundas nupcias con Isabel Cosculluela, de casa Cosculluela de Lamata. Jusepe Monclús y Cosculluela (**VII**) contrajo matrimonio en 1660 con Esperaza Boil. Joan de Monclús y Boil (**VIII**) casó con María Plana en 1692.

En el primer tercio del siglo XVIII contrajo matrimonio Tomás Monclús (**IX**) con Mariana Domper, de Erípol. El hijo de ambos, Juan Monclús Domper (**X**) casó en 1751 con María Latorre La Plana, de casa Latorre de Clamosa. Su hermana María contrajo matrimonio ese mismo año con Francisco Latorre, de Clamosa (hicieron a cambios).

El año 1772 fue nombrada heredera una mujer, Teresa Monclús Latorre (**XI**) la cual contrajo matrimonio con Joaquín Román López, nacido en casa Román de Abizanda. De esta manera llegaban los Román que acabaron dando nombre a la casa que habían regentado los Monclús durante más de 300 años.

Teresa Monclús, la heredera, tenía un hermano que se llamaba Juan el cual finalizó sus días en la casa paterna. La pregunta que surge es porqué éste no fue nombrado heredero, habida cuenta de la tradición multisecular existente. La primera respuesta que uno se plantea es la posibilidad de que Juan tuviera alguna discapacidad importante. Creo que la razón final estriba en que la casa comenzaba a tener problemas económicos y para solventarlos se decidió hacer heredera a una mujer puesto que los hombres que venían de fuera pagaban dotes importantes. En aquellos momentos casa Román de Abizanda tenía una economía saneada e incluso eran prestamistas. En Sobrarbe era habitual que si una casa pasaba apuros económicos heredara una mujer.



Documento antiguo en el que se habla de los Monclús

Infanzonía

Los Monclús ocuparon durante muchos años cargos relevantes en el concejo de Escanilla y Lamata, tales como alcalde y justicia, y además siempre fueron considerados infanzones. Juan de Monclús asistió a las Cortes de Barbastro de 1626 en calidad de infanzón. En 1733 y 1737 Tomás Monclús figuraba como infanzón en el catastro de la contribución.

Creo que los Monclús de Lamata tuvieron escudo propio y libro de infanzonía, pero no he conseguido información documental que avale esta suposición.

Origen, distribución y significado del apellido

Parece ser que los Monclús de la provincia de Huesca tienen su origen en el pueblo deshabitado de Monclús, que llegó a ser el centro político y económico de Sobrarbe en época medieval. Hay otras ramas del apellido localizadas en varias provincias que deben tener su origen en diversos nombres de lugar. En Cataluña está el Castillo de Montclús, o Monclús, que data de los siglos XI-XII y se ubica en el Parque Natural del Montseny, provincia de Barcelona; por allí hay un pueblo denominado Fogars de Montclús. En la provincia de Lérida hay una sierra denominada Montclús. También en Francia existe un pueblo llamado Montclús.

En la actualidad es un apellido poco frecuente. En España hay cerca de 1.500 personas que llevan como primer apellido Monclús. En función de la distribución, todo apunta a que primitivamente hubo al menos tres ramas distintas que

se ubicaron el las provincias de Huesca, Lérida y Barcelona. Desde allí se expandieron por el NE peninsular. En la actualidad los Monclús se concentran principalmente en las provincias de Barcelona, Huesca, Tarragona, Zaragoza y Lérida. En el resto de las provincias la presencia es mínima.

El significado de la palabra Monclús, o Montclús, parece claro: "monte cerrado". También podría ser sinónimo de monte amurallado. En el caso de Monclús de Mediano los dos significados encajan puesto que el pueblo se hallaba próximo al desfiladero del Entremón, que justificaría lo de "monte cerrado". En Monclús hubo un importante castillo en la cima de un cerro escarpado, de ahí que el nombre de la localidad pudiera significar "monte fortificado".

Resumen

Los Monclús de Lamata tuvieron la consideración de infanzones desde tiempo inmemorial. Fueron una familia acomodada que regentaron "casa Román" durante más de 300 años, desapareciendo a finales del siglo XVIII, posiblemente debido a una crisis económica puntual.

Bibliografía y documentación

Siete Iglesias, marqués de, *Caballeros, infanzones e hijosdalgo aragoneses en las Cortes de 1626*, revista Hidalguía, Madrid, Ediciones Hidalguía, números 36-39, 1959-1960.
http://www.ine.es/fapel/FAPEL.INICIO.
Archivo Histórico Provincial de Huesca. Diversos protocolos notariales.
Archivo Histórico Provincial de Zaragoza. Padrones de infanzones.
Archivo de la Diputación Provincia de Zaragoza. Ms 84.
Archivos particulares.

Jesús Cardiel Lalueza

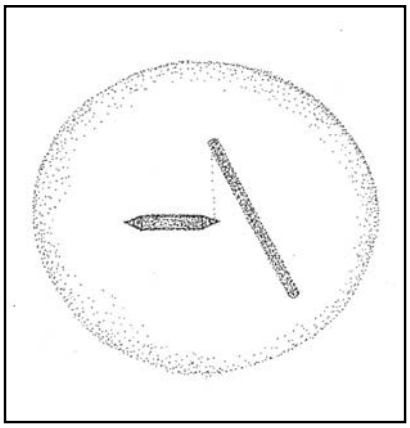
IMÁGENES DE UNA PEQUEÑA NEVADA

Hace unas décadas, no era una noticia que nevase en nuestro pueblo y en otras zonas de la comarca. De un tiempo a esta parte, sí que lo es; y lo es porque últimamente suele nevar muy poco. El pasado 2 de enero por la tarde comenzó a caer copos con ganas, pero la "alegría" duró poco rato. Escasamente dio para cubrir con una fina capa las calles del pueblo, los tejados y un poco más en las zonas con tierra y hierba. La noche dejó un goteo de canaleras y el amanecer restableció el color mortecino e invernal de los paisajes. Como el fenómeno empieza a ser escaso y no podemos disponer de muchas fotografías para escoger, estas son algunas imágenes tomadas esa tarde de enero. Fotos de Mariano Coronas.

Juegos Tradicionales Aragoneses

"La Picota"

Éste es uno de los numerosos juegos que se realizan al aire libre ya que su práctica requiere una amplia superficie bien sea de tierra o de cemento. Los materiales necesarios para el juego son; un palo de madera de unos diez centímetros de largo con punta de lapicero en los dos extremos al que llamamos "picota" y otro palo de un metro de largo aproximadamente que usaremos como bate para golpear. El juego consiste en pegar a la picota con el bate, alejándola lo más lejos posible.



Para comenzar, se marca un círculo en el suelo de unos 4 m. de diámetro que usaremos como zona de lanzamiento y de defensa. Se sortea el orden de salida y el jugador coloca la picota en el centro preparado para pegarle con el bate en dos fases, la primera golpea en un extremo de la picota para que ésta se eleve, y una vez en el aire se le da un segundo golpe para alejarla del círculo. En el punto que haya caído la picota se vuelve hacer la misma acción, así hasta completar tres lanzamientos o "picotazos". El jugador que haya conseguido una mayor distancia en la suma de los tres golpes se coloca dentro del círculo evitando con su palo que caigan en él las picotas que lanzan sus adversarios desde el lugar donde éstas cayeron. Si éste no consigue evitar que la picota entre en el círculo, queda eliminado y el lanzador le sustituye defendiendo el círculo. Si por el contrario consigue pararlo, continua defendiéndose de los sucesivos lanzamientos de los demás jugadores.

Este juego es conocido y practicado en distinto lugares de la geografía algunos lo denominan "tala", en Hoz de Jaca recibe el nombre de "coto" y en Benasque, tanto al juego como al palo pequeño lo llaman "boli" y al palo grande "manero", aquí el juego tiene alguna variante.

La habilidad y la precisión para golpear la picota son fundamentales para practicar este juego y aún más para darle la dirección adecuada y con ello ganar distancia.

Como medida de prevención el resto de jugadores que intervienen tienen que guardar una cierta distancia respecto al lanzador, y a la vez estar atentos a la dirección de la picota dado que esta no siempre va donde quiere el bateador, pues conlleva cierta dificultad golpear la picota en el aire y al mismo tiempo orientarla en la buena dirección.

José Luis Ara

Nota de la redacción. Este juego también se practicó en Labuerda y lo conocíamos con el nombre de "**la pítili**" (tal como se recoge en el libro "Así nos divertíamos, así jugábamos" (1998) de Mariano Coronas Cabrero.

TENGO MIEDO DE LA NOCHE

Tengo miedo de la noche…
reino de la oscuridad
donde mora la quietud.

Se ha perdido todo ruido
y encontrado soledad…
y el calor también ha huido
dando paso a la humedad.

Y yo quedo allí escondido
esperando que algo pase.

¿Y las aves? ¿Están mudas?
¿Qué se esconde en la negrura
de la fría oscuridad?

Aunque esté la noche sola
siempre el corazón recela
de una presencia de nada
y de una ausencia de todo.

En mí sólo está presente
la dulzura de tu imagen
que ningún miedo me da;
mas la noche me da espanto
porque todo indica ausencia
y no estás presente tú.

¿Cómo quieres que no tema,
si no tengo protección?
Tú no estás para apoyarme
a vencer la oscuridad,
para hacerme compañía
en la negra soledad.

Nada impide mi temor
al ver luces que se apagan
y sin luna que me alumbre
y apagado esté tu amor…

¡Dios, qué negra está la noche
con la imagen de los muertos,
con bandadas de vampiros,
con ladrones con cuchillos,
y con lobos que han surgido
arrastrados por el hambre!

Pero en ella no estás tú.
Quizá sea por tu ausencia
que lo oscuro no me atraiga
y me dé miedo la noche.

Joaquín Martínez Ruiz

VERSOS PARA REFLEXIONAR, PARA HACERNOS PENSAR

DAVOS Y DEMÁS...

Damos un cheque en blanco
a flamantes amigos de banqueros,
que dictan, en la sombra,
y compran voluntades.

Esconden los desfalcos,
cobran por respirar,
exigen moderar los salarios,
hacer flexibles los despidos,
apretarse el cinturón ajeno,
jubilarse más tarde,
cuando ya no hay resuello
(ellos siempre trabajan
para desgracia nuestra).

A escala planetaria
se inventan organismos paralelos
a los que no les sirven
o no les son serviles:
Femeí, banco mundial,
ge ocho u oemecé.

Son los clubs exclusivos,
al margen de la ley.
Ellos la inventan
la esconden, la retuercen,
la manipulan, y la tergiversan.

Exigen austeridad absoluta
a los absolutamente pobres,
apelan a la ley si se reclaman
medicinas baratas contra el sida,
retrasan de continuo
los asuntos del hambre y la miseria,
reunidos al calor de alfombras persas,
bajo arañas doradas
y rígidos soldados como estatuas

Allí miramos todos,
hasta los que no miran
por ciegos u olvidados

Los socios, como viejos amigos,
sonríen hacia el palco,
pues la guerra es una fruslería,
salvados los acuerdos económicos,
las cuotas de mercado,
la biotecnología y los transgénicos,
el petróleo y el gas,
los negocios del agua y el cemento,
pingües reconstrucciones,
las crisis de las bolsas,
juicios por corrupciones,
las sacrosantas privatizaciones,
los barcos que se hunden entre negras mareas,
aviones que se caen y nos salen muy caros
de lo puro baratos,
los trenes del futuro
que, al parecer, no llega,
los de siempre se salen de las vías
o chocan por azares de un pasado
siempre junto a nosotros,
como un reptil que hiberna
y nos recuerda que la infamia
no es cosa de otro tiempo,
que vive entre nosotros con descaro.

A MODO DE RETRATO

El digno presidente se vistió de librea
para hacer el papel de cancerbero
girando la manilla de la infamia
y abrir la puerta del horror guerrero

¿Tanto vale una foto junto al perro de las multinacionales?

¿Para ser una pulga o garrapata hace falta vendernos y venderse?

¿Por adquirir parcelas del infierno tanto viaje al olimpo de los necios?

De sí mismo olvidado,
cómo no estarlo también de los mortales,
que le hacen señas y le tiran huevos,
solo a su efigie, claro,
porque ¿cómo alcanzar al ángel de los yerros,
si no es con un misil cargado de improperios?

Ni así desaparece esa sonrisa boba,
a veces carcajada inexplicable,
con que aparece en las fotografías
sin figurar el chiste a pie de imagen;
no es simpático gesto, es una mueca
que nos deja perplejos.

Solo entendemos que una marioneta
no se haga responsable de sus actos
aunque su aspiración inconfesable
sea dirigir la obra en el teatro .

(PRIMAVERA DE 2003)

Y así sigue. Menos mal que ahora solo da conferencias.

Gonzalo del Campo

UN HUMORISTA BATURRO DE HACE 2.000 AÑOS

De Calatayud a Roma, billete de ida y vuelta

Marco Valerio Marcial, Marcial para los amigos, nació en Bílbilis, muy cerca de la actual Calatayud, hacia el año 40 d. C. Todas las referencias sobre su vida las encontramos en su propia obra, pues únicamente en una carta de Plinio el Joven, fechada en el año 104, se halla la noticia de su muerte. Abundan las lagunas que podemos llenar tan sólo a base de conjeturas. Él mismo se reconoce nacido de celtas y de iberos y sabemos también que sus padres se llamaban Valerio Frontón y Flacila, pero carecemos de información acerca de su infancia y de sus estudios.

En el año 64, siendo emperador Nerón, se va a Roma en busca de fortuna. Tampoco tenemos datos sobre cómo se ganó la vida hasta el año 80, cuando se publica su primera obra, el *Libro de los Espectáculos*, con motivo de la inauguración del Coliseo romano. Es fácil suponer que en los años previos viviría de forma más bien precaria, escribiendo para otros a cambio de un sustento y buscando diariamente un patrono que le pagase algo por sus escritos, ya que la época dorada de los mecenas parecía haber concluido.

Con los emperadores Tito y Domiciano su suerte cambia. Sus poemas son conocidos y cada vez más populares y empieza a recibir favores oficiales, llegando incluso a ser nombrado "caballero romano" y tribuno militar. Roma entera se ríe con sus versos, es famoso, tiene amigos influyentes que le hacen costosos regalos y es dueño de una casa en la ciudad y de una pequeña casa de campo. Es su época dorada, aunque Marcial siempre se queja de la poca rentabilidad de la literatura. Los derechos de autor no estaban reconocidos y todo el mundo se creía con derecho a reproducir sus poemas, pero sin pagarle un denario por ello.

Marcial escribe mucho, especialmente *Epigramas*, que fueron reunidos después por él mismo en trece libros. Son poemas generalmente cortos en los que describe y critica los defectos más habituales que ve a su alrededor. Pero, como repite en varias ocasiones, sus versos no quieren ofender a nadie, sino tan sólo corregir las malas costumbres. De todos modos, abundan las escenas escandalosas, con unas descripciones y un vocabulario que aún hoy podemos encontrar muy subidos de tono. Otra clase de poemas suyos son los que honran a personas ya fallecidas, de un estilo totalmente diferente de los anteriores.

Estatua de Marcial en Calatayud (Fotografía de Miguel Angel Buil).

Pero los buenos años se acaban pronto. Tras la muerte de Domiciano, a quien Marcial había ensalzado abiertamente, su popularidad decae y en el año 98 vende sus bienes y regresa a su ciudad natal. Allí conoce a una mujer, Marcela, que se convierte en su amiga y protectora. Incluso le regala una finca en el campo, en la que pasa sus últimos años. Es una vida tranquila y relajada que le gusta, aunque, según algunas de sus cartas, echa de menos parte de lo que se quedó en Roma: amigos, tertulias, teatro…

A finales del año 101 termina su último libro de *Epigramas* y ya no se sabe nada más de él hasta la carta de Plinio antes citada, del 104. Así pues, Marcial debió morir un poco antes, contando unos 63

años aproximadamente.

No se ha conservado ningún retrato suyo. Tanto el busto que le honra actualmente en Calatayud, como otras efigies que figuran en libros o grabados, son meras invenciones del artista de turno.

Marcial, eres el más grande

Este título, tomado del pasodoble dedicado a su tocayo el torero Marcial Lalanda, seguramente le encantaría a nuestro Marcial como inicio de su espectáculo (*)

"¿Por qué cuando vas a recitar rodeas tu cuello con una bufanda de lana? Estaría mejor en nuestros oídos"

Sin duda Marcial, como buen *showman* empezaría su actuación con algún chiste como éste, pues muchos de sus *Epigramas* bien pueden calificarse así: Son muy breves y cargados de humor y mala uva. Aunque también los hay de mayor extensión.

"Te quejas de que escribo epigramas largos. Tú no escribes nada. Tú los haces más cortos."

"Lo que recitas, Fidentino, es mi libro. Pero cuando recitas mal, empieza a ser tuyo."

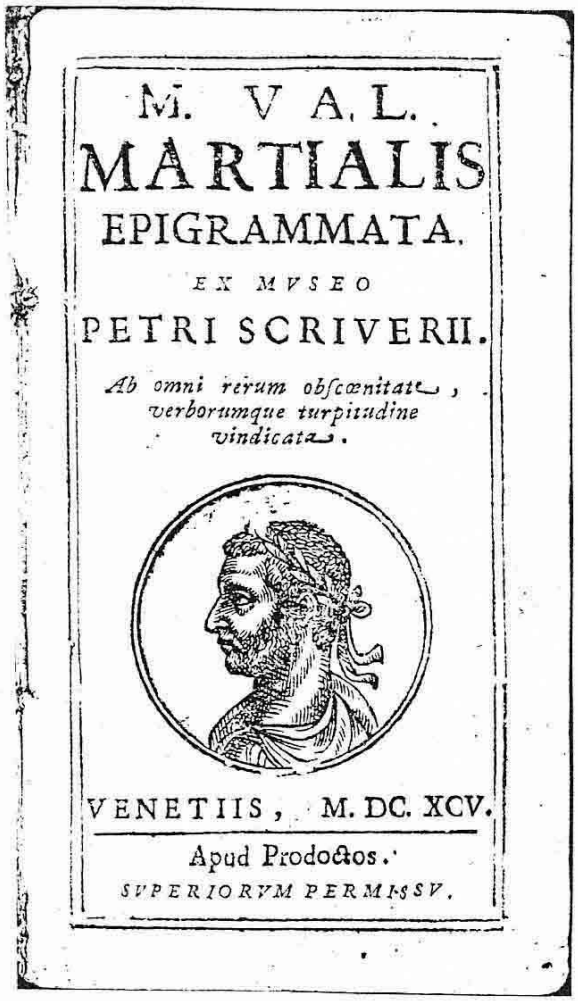
"Diaulo es hoy sepulturero y hace poco era doctor. Lo que hace de enterrador, lo hizo de médico primero."

"¿Me preguntas, Lino, qué me produce mi casa de campo? Me produce el placer de no verte."

"¿Me preguntas, Pontiliano, por qué no te envío mis libros? Para que no me envíes tú los tuyos."

"Paula quiere casarse conmigo, yo no quiero por esposa a Paula: es vieja. Me casaría con ella si fuera más vieja." (Para heredar antes)

"Los frutos de la vendimia no se han perdido del todo. Las grandes lluvias han traído su utilidad: El tabernero ha recogido cien ánforas de agua." (Con las que aguar después el vino)


M. VAL.
MARTIALIS
EPIGRAMMATA.
EX MVSEO
PETRI SCRIVERII.
Ab omni rerum obscœnitate, verborumque turpitudine vindicata.
VENETIIS, M. DC. XCV.
Apud Prodocos.
SVPERIORVM PERMISSV.

Portada de los *Epigramas* de Marcial en una edición veneciana del siglo XVII.

"No me das nada en vida; dices que me lo dejarás cuando mueras. Si no eres tonto, Marón, puedes adivinar lo que deseo."

"Cuando has pasado toda la noche bebiendo, lo prometes todo; por la mañana no das nada. ¡Bebe por la mañana, Polión!"

"Tenías, si mal no recuerdo, cuatro dientes, Elia. Una tos acabó con dos y otra con otros dos. Ya puedes toser sin miedo, la tercera tos no tendrá nada que llevarse."

"Filón jura que nunca ha cenado en casa y dice la verdad, porque cuando nadie lo invita, no cena."

"Dices, pesado Cinna, que lo que me pides no es nada. Si nada es lo que pides, nada es lo que te niego."

"Licoris ha enterrado a todas las amigas que tenía. ¡Ojalá se haga amiga de mi mujer!"

"Mi mujer me ruega que le consienta un amante, sólo uno, Galo. ¿Le sacaré un ojo a Galo, sólo uno, o los dos?"

Conviene aclarar que los nombres que aparecen en sus versos, cuando son destinatarios de sus ataques mordaces, son todos figurados. Así sucede también es este feroz dístico:

"Quinto está enamorado de Tais. ¿De qué Tais? ¿De Tais la tuerta? A ella le falta un ojo, pero a él los dos."

Lo divertido en este caso es que un tal Quinto se sintió ofendido, a pesar de que su amor se llamaba Hermíone y no Tais. Por ello Marcial le respondió así:

"Quinto, si tu amada no es Tais, ni tuerta, ¿por qué piensas que el dístico va contra ti? ¿Es que hay algún parecido? ¿Dije Tais por

Lais? Dime, ¿qué parecido hay entre Tais y Hermíone? Con todo, tú te llamas Quinto. Pues si Quinto no quiere, que sea Sexto el amante de Tais."

Y para finalizar, una pequeña muestra de sus chistes escatológicos y procaces, no aptos, como el mismo Marcial avisa al inicio de uno de sus libros, para tiernas damiselas:

"Alivias la carga de tu vientre, Basa, (y no te da vergüenza) en un infeliz orinal de oro y bebes en copa de cristal: más caro, pues, cagas."

"Paso de tu cara, de tu cuello, de tus manos, de tus tetas, de tu culo, de tus caderas. Y para no entrar en más detalles, Cloe, paso totalmente de ti."

"Si a tu esclavo le duele el miembro y a ti el culo, aunque no soy adivino, Nevolo, sé lo que haces."

Seguro que Marcial nos divertiría largo rato con éstas y otras muchas de sus ocurrencias y, al acabar su actuación, cosecharía los aplausos de todos nosotros.

José Antonio de Juan

(*) Las traducciones aquí utilizadas, algunas de ellas adaptadas, proceden de los siguientes libros, muy recomendables para los que quieran saber más sobre Marcial, su vida y su obra:

-*Epigramas de Marco Valerio Marcial*. Texto, introducción y notas de José Guillén. Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 1986.

-Marcial. *Epigramas I y II*. Introducción general de Juan Fernández Valverde. Traducción y notas de Antonio Ramírez de Verger. Editorial Gredos, Madrid, 1997.

-García Castán, Concha. *Marcial*. Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza, 1999.

-Riber, Lorenzo. *Marco Valerio Marcial. Un celtíbero en Roma*. Espasa-Calpe, Madrid, 1941.

TEXTOS LIBRES

IDENTIDAD

Las Ramblas de Barcelona son un balcón perfecto. Desde hace unos años, su biodiversidad se ha incrementado notablemente.
Nunca se habían visto tal abanico de identidades. Todos los colores y todas las lenguas tejen un entramado de pintoresca entropía.

Y yo, me imagino cuantas peripecias han debido realizar, aquellas gentes, para llegar hasta una plataforma de opulencia soñada: la ciudad de Barcelona. Hace ya muchos años, la figura del "botiguer" y del limpiabotas, resumían la representación de la etnia autóctona. Hoy no hay etiquetas, todavía no las hay, que simbolicen los nuevos tiempos; sino es por la existencia de un término que simplifique semejante puzzle: ser ciudadano del mundo.

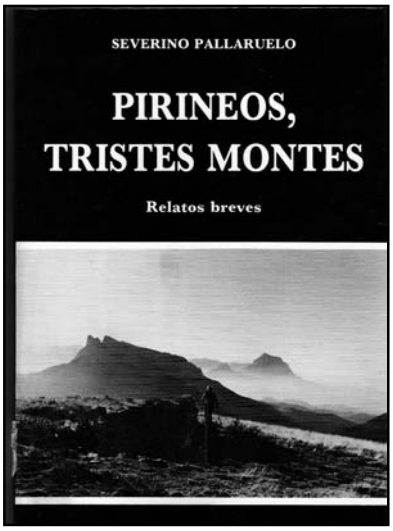
En el Sobrarbe somos 7.000 y "casi" nos conocemos. "Jipis y lugareños" eran, también las dos únicas identidades, hasta hace bien poco. Pero ya nos estamos impregnando con los aromas de nuevas flores, que dibujan una alfombra multicolor. Los prados combinan el verde con el violeta y el azul, y hasta los universales ríos nos traen las fragancias de exóticos países, países situados al oeste, donde el océano desaparece, países situados al sur, donde comienza el continente más oscuro, países situados al este, mezcla de cualquier color y cultura, y países situados al norte, de los cuales ya conocíamos la palabra STOP.

Volveré a definir "ciudadano del mundo", y esta vez para designar, no solamente a los ciudadanos de la Tierra, sino para comprender también a nuestros amigos del Cosmos. Para comprender también a nuestros amigos de otros planos evolutivos; y por último, para describir una identidad más escondida en el interior de cada uno de nosotros: somos auténticos dioses que están reconociéndose a través de la materia.

***también me identifico con James Bond, con Einstein, con Gandi y con Tip y Coll.

Pascual Tomás

Libros sobre Sobrarbe



En el numero 101 del Gurrión he leído con mucha atención la reseña que hace Mariano Coronas de los libros sobre el Sobrarbe. Los libros son un tema que me apasiona y es por eso que en mis estadas, afortunadamente frecuentes a esa hermosa comarca, una de mis visitas obligadas sea la de la librería de l'Ainsa de la cual casi siempre salgo con alguna "troballa" (como decimos en catalán).

Hace tiempo había leído *Pirineos tristes Montes* de Severino Pallaruelo, libro que encontré muy interesante, por lo que este verano compré otro del mismo autor titulado *Bardaxí*. Este libro nos cuenta la historia de una familia de la pequeña nobleza aragonesa que se remonta al siglo XVI. Ignoro donde acaba la historia y donde empieza la fantasía del autor, de todas maneras nos da una idea bastante exacta de cómo era de dura la vida de los antiguos habitantes de las aldeas del Pirineo la mayor parte del año aisladas por la nieve. Como podemos leer en un párrafo del libro: "las deudas que habían contraído sus habitantes con los señores feudales y el clero era la única herencia que dejaban a sus hijos y nietos".

Una muestra:

La importancia que tenia el Monasterio de San Victoria en toda la comarca y el poder de sus abades, algunos de ellos pertenecientes a la familia Bardaxí.

De la Editorial Pirineo de José Antonio Adell y Celedomio Garcia encontré:

Brujas, Demonios, Encantarias y seres mágicos de Aragón. Nos habla de gigantes, de duendes. De monstruos, de princesas moras encantadas, de diablos. Leyendas como el Salto de Roldan o la da Silván de Tella.

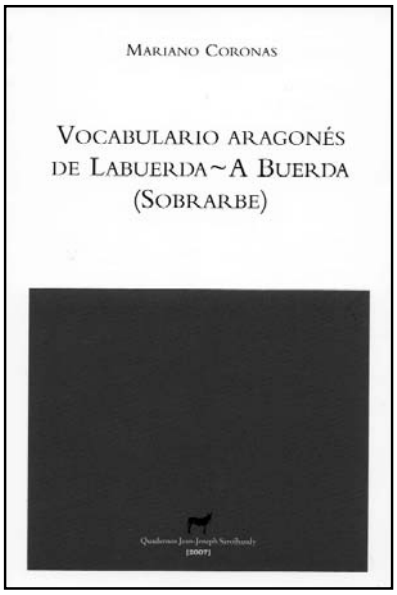
Mi amiga Margarita, de Samper me regaló una pequeña joya, se trata de un curioso Diccionario Aragonés, de autor anónimo que lo subtitulaba Voces provinciales de Aragón.

Me he leído las treinta páginas de la introducción como si fuera una novela, la forma rocambolesca de cómo fue encontrado…y los supuestos criterios del autor.

"Que denotan una especie de complejo, ya sea de culpabilidad por el simple hecho de ser empleadas, ya sea de inferioridad por el hecho de ser usadas en lugar de otras aparentemente" más altas" y con mayor prestigio social.

Las explicaciones del autor en ese tipo de voces tienen una importante carga ideológica, pues implica o explícitamente está recomendando el abandono de su empleo, por entender que quienes las usan no se encuentran, ni lingüística ni socialmente, al nivel que él y la cultura lingüística en la que se ha formado-nada neutra y por lo tanto destila los consabidos prejuicios-consideraría un hipotético bon usage"

En definitiva un diccionario que nos enseña las palabras que **no** se deben usar.



En los últimos números de la revista El Gurrión he notado que cada vez hay más colaboradores que usan la lengua aragonesa en sus escritos. Los felicito a todos, y en particular a Mariano Coronas por el libro "*Vocabulario aragonés de Labuerda ~ A Buerda (Sobrarbe)*" que esta vez espero que sea para ser usado.

Maria Teresa Doblas

¿QUÉ PUEDES HACER POR UN AMIGO O UNA AMIGA?

Pagarle una suscripción anual a la revista EL GURRIÓN. Sólo tienes que mandar la dirección y el importe (12 €, como suscripción normal y 15 €, como suscripción de apoyo) a:

ASOCIACIÓN CULTURAL "EL GURRIÓN"
Edificio Casa-Escuela
22360 LABUERDA
(Huesca)

Peña Montañesa vista desde el interior de la iglesia de Revilla, 4-5-02. Foto de Mª Victoria Trigo

LA PEÑA MONTAÑESA VISTA POR…

En esta ocasión reproducimos tres instantáneas que nos muestran tres maneras de ver este gigante pétreo, símbolo de Sobrarbe: En un caso, Marcos Castel nos ofrece una imagen captada desde un valle próximo (Valle de Lierp), resultando una instantánea poco reconocible, pero interesante. Mª Victoria Trigo se colocó dentro de la iglesia de Revilla y, con la puerta abierta, nos regala este original enmarque de lo que, más que una "Peña", parece un "Peñón" y la tercera imagen está tomada en Labuerda y es un intento vano de enrejar ese trozo de naturaleza salvaje e imponente que es la peña Montañesa. Mariano Coronas es el autor de la misma.

La Peña Montañesa enjaulada, vista desde Labuerda

La Peña Montañesa vista desde el Valle de Lierp. Foto de Marcos Castel

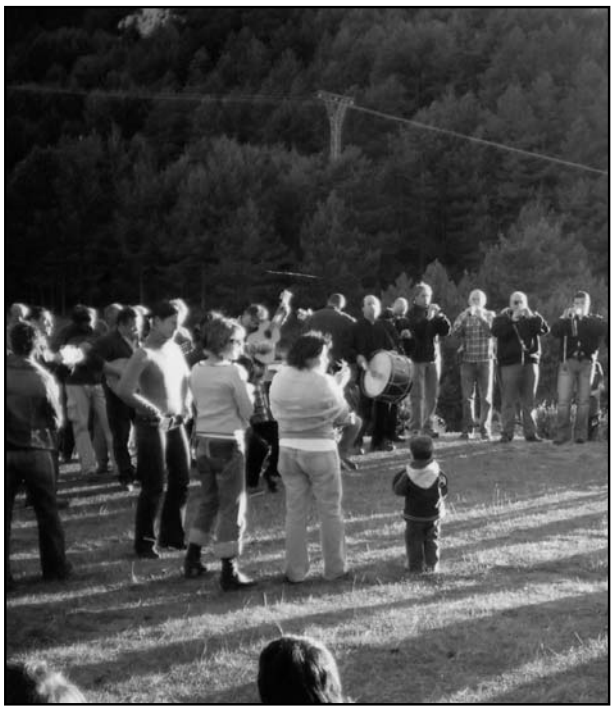
UN ENCUENTRO MÁGICO

El veinte de octubre, tuvo lugar en el original marco del Dolmen de Tella el VI encuentro de Música Popular. Junto con mis compañeros del Grupo La Cuquera tuve la inmensa fortuna de participar en él y vivir así unas horas de convivencia disfrutando de la música y el cariño de la gente. Quiero mandar desde aquí mi agradecimiento al grupo L'Orache de Monzón por prestarnos su megafonía para, a través de ella, y sin ánimo de protagonismo expresar nuestra opinión y nuestros sentimientos con respecto al evento, al igual que a Deli y organizadores por invitarnos a compartir escenario con la Ronda de Boltaña, Grupo L'Orache de Monzón, Gaiteros del Somontano y Jessica Soria para disfrutar del encuentro. Me gustaría destacar de él algo que lo distingue de otros festivales con más nombre y más popularidad, la mayoría se mueven con grandes sumas de dinero para poder llevar al cartel artistas y músicos con cierto renombre. Pero esto tiene un pequeño inconveniente, como es, el precio de las entradas que no siempre están al alcance de todos. A mí, me queda la duda razonable de que algunos de éstos, al terminar el éxito se mide por ingresos económicos y no por la cantidad de personas que realmente han disfrutado de la música. De todas formas, yo creo que todos cumplen su misión, pues al ver los carteles

de estos grandes festivales es cuando valoramos el mérito que tienen estos pequeños encuentros que se llevan a cabo sin apenas presupuesto, rebuscando entre los grupos a gente que se acomode a las condiciones y que sienta la música como algo que transmite alegría y al mismo tiempo que le divierte compartir, contando solamente con la voluntad de los participantes, de los organizadores y el público, cada vez más numeroso.

Como dije allí, hay algo mágico en el aire que nos transforma a todos fundiéndonos en un abrazo musical tan tierno y tan hermoso que, todavía hoy al recordarlo se me pone la piel de gallina y que según mi humilde opinión, no hay dinero en el mundo que pueda ponerle precio.

Eleuterio Pueyo.



LOS ENCUENTROS DE TELLA

Para llegar al origen de las primeras reuniones del hombre tendíamos que sumergirnos en la noche de los tiempos y a mí, lo de sumergirme no me va muy bien, y menos por la noche así que os diré que de entre todas las reuniones que se celebran hoy en día yo creo que esta de aquí es una de las mejores.

Nos enteramos un día
casi por casualidad
de una preciosa fiesta
que se iba a celebrar.

El encuentro estaba alto
a dos mil metros de altura
en medio de unas montañas
que reflejan su bravura.

Integrado en el paisaje
se encontraba el escenario;
justo en el Dolmen de Tella
lo tenían preparado.

Nosotros somos un grupo de amigos que vivimos a orillas del río Cinca, cerca de su desembocadura, y cuando recibimos la invitación para participar en estos encuentros de música aragonesa, pensamos que podríamos interpretar algunos temas populares y disfrutar de la música compartiéndolos con los demás.

Este año es en Octubre
el pasado fue en San Juan
da igual la fecha que sea
lo bueno es participar.

Al revés que las navatas
hacemos el recorrido
pero seguimos la ruta
que nos va marcando el río.

Alguna vez ha hecho frío
y otras veces calor
pero cada año que pasa
nos lo pasamos mejor.

Yo, destacaría de estos encuentros, el carácter abierto de la gente, la ilusión y las ganas de los participantes y algo muy importante, esa magia que nos envuelve a todos hasta conseguir unir a los pobladores de distintas regiones y vecinos del otro lado de las montañas por medio de la música y de las tradiciones conservadas en los respectivos pueblos. A mí en particular, me pone la piel de gallina cuando escucho esas canciones interpretadas por todos los participantes junto con el público mientras el sol se oculta entre las montañas. Y como broche final para estas reuniones esa cena compartida que refuerza esos lazos rompiendo las barreras del idioma y de la ideología para formar una piña humana alrededor de estas piedras que pusieron aquí hace millones de años nuestros antepasados.

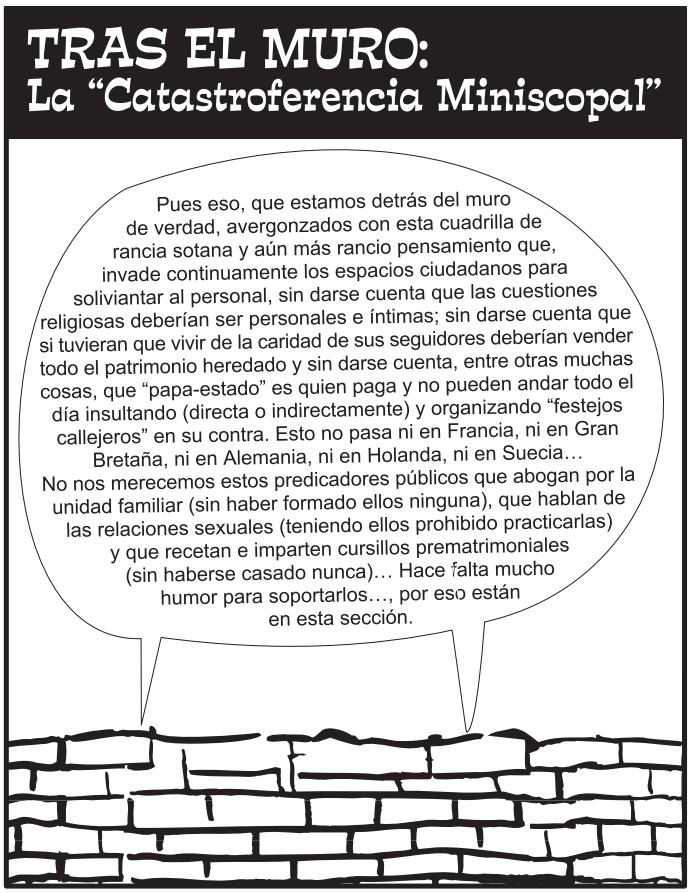
En Aragón ha montañas,
desiertos, ríos y valles
y un sentimiento profundo
hacia la música y el baile.

Ojalá que estos encuentros
no se terminen jamás
y que nos juntemos todos
pa´poderlos disfrutar.

¡VIVA LA MÚSICA!

Eleuterio Pueyo (Ontiñena**)**

TRAS EL MURO:
La "Catastroferencia Miniscopal"



CAMPAÑA DE RECOGIDA DE APOYOS PARA PEDIR LA INSTALACIÓN DE UNA U.V.I. MÓVIL EN SOBRARBE

En el mes de enero del corriente, impulsada por la Asociación Empresarial y Turística de Sobrarbe, se ha desarrollado una campaña de recogida de firmas y apoyos de particulares, asociaciones, ayuntamientos, etc. para poner de manifiesto que hay asuntos de justicia que no haría falta pedir: que la comarca de Sobrarbe disponga de una U.V.I. móvil y los habitantes tengan una mejor asistencia sanitaria. Miguel Ángel García, Presidente de la citada Asociación, nos ha remitido puntualmente los comunicados a la opinión pública y a la prensa que se han ido emitiendo, a medida que se daban pasos reivindicativos en pos de la consecución del fin inicial propuesto.

Primer comunicado:

En muchas ocasiones, las grandes dificultades orográficas de esta comarca, unidas a la baja densidad de población, hacen que las posibilidades de desarrollarse sean más bien limitadas. Todos entendemos que no podemos optar a grandes inversiones, pero lo que no terminamos de entender, es que en temas tan delicados como la salud de las personas, se piense más en rentabilizar unas inversiones, que en procurar una atención sanitaria adecuada y obligatoria para toda la población.

La falta de refuerzos en todos los Centros de la Salud de la Comarca en épocas de máxima afluencia de visitantes, la falta de especialistas, de medios materiales adecuados……., hacen que la gran labor que realizan los profesionales sanitarios, se vea empañada por la nula presencia de unos medios totalmente necesarios para desempeñar con dignidad una labor sanitaria que a la larga esta perjudicando gravemente la salud de todos los vecinos de Sobrarbe.

Hace unas fechas en las Cortes de Aragón se vetó la posibilidad de instalar una U.V.I. móvil en la Comarca, sin embargo, un Pleno reciente del Consejo Comarcal dio el visto bueno para realizar una petición de la tan necesitada unidad móvil ante los máximos responsables de salud de todos los aragoneses, ante lo cual, hemos creído conveniente, que desde esta Asociación Empresarial Turística, se hagan los esfuerzos pertinentes necesarios, para solicitar a las administraciones sanitarias de la Comunidad Autónoma, la instalación de dicho vehículo, de cara a minimizar en lo posible los graves problemas que se producen en esta Comarca, cuando tiene lugar un grave accidente o una alteración grave de la salud, que pone en peligro la vida de las personas.

Vamos a enviar una carta en este sentido a todas y cada una de las Asociaciones de la Comarca, pidiéndoles que tengan a bien ponerse en contacto con nosotros, de cara a convocar una reunión conjunta y conseguir un consenso, para determinar entre todos y en primer lugar, si es necesaria o no la instalación de una U.V.I. móvil en la Comarca, y en caso afirmativo, los pasos que debemos de dar, para intentar que llegue hasta nosotros a la mayor brevedad posible.

En asuntos tan delicados como este, creo que tenemos mucho que decir todos los Sobrarbenses, si alguno de vosotros quiere apoyarnos en esta reivindicación, te agradeceríamos te pusieras en contacto con nosotros directamente, o con la Asociación más cercana a tu domicilio, para que podamos contar con tu opinión y en su caso, con tu colaboración.

El Club de montaña **NABAÍN** nos remite la programación de actividades del Primer Trimestre del año:

FEBRERO

- DIA 23.- ESQUI DE TRAVESIA.- Lugar por determinar dependiendo de los socios interesados.- Contactar con los coordinadores.-
- DIA 23 .- MONTAÑA: RAQUETAS DE NIEVE POR NERIN.- Actividad conjunta con el C.A.S.-

MARZO

- DIA 1.- ESQUI: PIAU-ENGALY.- Salida a las 8 desde el Parador.- Apuntarse pronto, plazas limitadas.-
- DIA 8.- MONTAÑA: PEÑA SOLANO (1.903m.).- Desnivel 1.000 m., tiempo total entre 5-6 h..-
- DIA 15.- ESQUI: PIAU-ENGALY.- Salida a las 8 desde el Parador.- Apuntarse pronto, plazas limitadas.-
- DIA 15.- ESQUI DE TRAVESIA.- Lugar por determinar dependiendo de los socios interesados.- Contactar con los coordinadores.-
- DIA 22.- MONTAÑA: CIRCUITO BROTO-OTO-YOSA DE BROTO-FRAGEN-BROTO. Desnivel 500 m., altura máxima 1.500 m., duración total entre 4-5 h.- Actividad conjunta con el C.A.S.-

FIESTA PEQUEÑA DE LABUERDA: SAN SEBASTIÁN

Tradicionalmente, el mes de enero es un tiempo frío que se torna caliente con las celebraciones festivas. Hay toda una colección de santos barbudos que, a lo largo del tiempo, han sido y son celebrados con reuniones festivas de diferente índole. Muchos pueblos de Sobrarbe celebran el día de San Sebastián (porque éste es, probablemente, el más homenajeado) y suelen hacerlo encendiendo hogueras, compartiendo cenas y comidas, rondas y bailes, recenas y "caridades". Estas fiestas de invierno son más familiares que las del verano, con menos gente y con gente conocida. Muchos vienen expresamente desde sus lugares de vida y trabajo para reencontrarse con un formato de fiesta que les recuerda otras que vivieron siendo más jóvenes.

La fiesta comenzó este año el día 18 de enero, viernes por la noche. Se encendió la hoguera en la Plaza y quien quiso acudió a la cena colectiva con patatas asadas y productos del cerdo, todo regado convenientemente con vinos de la tierra. Tras la cena, la juerga se trasladó al salón del lugar, donde el personal bailó sin descanso hasta altas horas.

El sábado, día 19, se celebró la misa en honor a San Sebastián y luego el personal se concentró en torno a la fuente de la Plaza, donde se repartieron tortas de caridad que fueron remojadas con unos porrones de moscatel. Seguidamente se realizó una concurrida ronda por todo el

Baile en el salón social.

Cena en el salón social.

Comida festiva en el restaurante

pueblo que terminó en el establecimiento de restauración donde iba a celebrarse la comida. Ese fue el siguiente acto. Lleno absoluto en el restaurante Turmo, con unas 110 personas. Terminada la comida, se vendieron números y se entregó el regalo ritual: este año, un abre botellas grabado con la fecha de la fiesta. El personal se fue trasladando al salón social para continuar allí la tarde-noche festiva, con el incioi de una nueva sesión de baile, a cargo del Grupo "Treserols". Pasado un buen rato, se celebró el sorteo de un buen número de regalos, incluido un jamón y se nombraron los mayordomos sucesores. Arancha Vidaller, Ricardo Coronas, José Mari Lafalla y Esther Fumanal entregaron sus bandas honoríficas a: Vicente Martínez, Luis Villa, Maite Escartín y Encarna García, que se encargarán de organizar la fiesta de 2009. Hacia las diez de la noche, cena en el salón anejo al de baile y vuelta a la pista para el último empujón, y ya cada cual fue desfilando hacia su casa, a medida que sus fuerzas se iban agotando o a medida que el cansancio y el sueño se hacían presentes.

Comida festiva en el restaurante

Concentración, tras la misa, para comer la caridad con moscatel

San Sebastián en Abuerda
ye un santo muy querito
pues con a suya foguera
acotolamos o frío.
Amás as chens no paran
de minchar con fundamento
de brincar con a mosica
y olvidase de l´ibierno.
San Sebastián ye barbudo
y cada mes de chinero
baixa t´a plaza mayor
p´alegrar o nuestro pueblo.

Viernes, víspera. La hoguera se ha quedado sola

Texto: Mariano Coronas Cabrero
Fotos: José Luis Mur Vidaller

Y tú..., ¿qué coleccionas?

EQUIPO PEONZA

Una peonza es un juguete con un larguísimo recorrido histórico, pero es también el nombre de un colectivo de personas que vienen trabajando (también con un largo recorrido) a favor de los libros, de la lectura y de las bibliotecas: Ainara, Francisco, Encarna, Javier F., Javier G., Juan, Diego, Paciano y José Luis forman este equipo cántabro (desde luego de la Primera División de la Lectura) con quienes hemos compuesto una nueva entrega de esta sección. Editan una revista con el nombre de "Peonza" que es un referente nacional en los temas citados (lectura, ilustración, escritura, libros, bibliotecas) y son también autores de varios libros colectivos... Y además, son coleccionistas, que es por lo que en esta ocasión llegan a las páginas de El Gurrión. A través de uno de sus miembros, José Luis Polanco, les hemos hecho llegar esta encuesta y nos han regalado estas respuestas.

¿Qué coleccionáis y por qué?
Cada uno de los nueve que formamos el equipo de redacción de la revista tiene, lógicamente, sus aficiones que hoy no vamos a descubrir. Lo que sí podemos contar a los lectores de *El Gurrion* es una afición que es común a todos nosotros, las peonzas. Y por una razón que resulta obvia.

¿Cómo empezasteis y cuál fue la primera pieza?
La revista empezó su andadura en diciembre de 1986, en Santander. Fue primero un boletín de literatura infantil destinado a los maestros de las escuelas rurales de Cantabria, época en la que por cierto tuvimos los primeros encuentros con maestros de Aragón, en especial con los miembros de *Aula Libre*.
El dibujo de una peonza destacaba en la cabecera del boletín. La peonza dejaba un rastro que escribía la palabra *peonza*. Este primer diseño fue obra de Iñaki López. Así que ajustándonos a la historia, aquí tenéis la primera peonza de la colección.

De las otras, de las de madera, hay que empezar a hablar a partir de ésta. Cada uno de nosotros, casi sin darnos cuenta, comenzamos a reunir peonzas. Al principio, fuimos juntando distintas piezas sin que el resto tuviera conocimiento de ello. Pasó el tiempo, y con ocasión del I Salón del Libro Infantil y Juvenil de Cantabria, organizado por el grupo, se nos ocurrió exponer nuestras peonzas. Nos dimos cuenta entonces de que había muchas más de las que pensábamos.

¿Cómo habéis ido ampliando vuestra colección?
Las primeras peonzas las fue adquiriendo cada uno en sus viajes. En ocasiones, eran familiares y amigos los que llegaban de sus vacaciones con una peonza para añadir a la colección. Últimamente, es raro el verano que no llega acompañado de dos o tres peonzas para enriquecer la colección, generalmente de algún compañero que las trae de alguno de sus viajes para

todos los demás. Por eso, algunas peonzas están repetidas en cada una de nuestras casas.

¿De cuántas piezas se compone la colección?

Yo, por ejemplo, tengo unas ochenta. Es posible que andemos cerca de las mil peonzas. La mayor parte de ellas son de madera. Pero las tenemos también metálicas, de plástico, de vidrio, otras son de cerámica. Unas son de goma, otras son un globo que baila mientras se va desinflando. Hay una que es de chocolate. Otra, a la que llamamos *la peonza asesina*, tiene una punta que parece la de un puñal. Por cierto, a ésta la acabamos de echar en falta; es decir, que justo ahora mientras contestamos vuestras preguntas, comprobamos que ha desaparecido.

Las hay de muy diferentes clases. Desde la típica peonza, hasta las perinolas características de los Juegos Reunidos de nuestra infancia. O la peonza *dreidel*, con las que juegan los niños judíos en la fiesta de *Hanukkah*, mencionada en un cuento de Isaac Bashevis Singer.

En lo que se refiere a su procedencia, tenemos peonzas de gran número de países. Además de las españolas, las tenemos de diferentes países europeos, de América Latina, mexicanas, cubanas, colombianas, argentinas. También las tenemos africanas y asiáticas.

¿Alguna de las piezas tiene valor sentimental u otro tipo de valores? ¿Podríais explicarlo?

Por supuesto, hay peonzas que tienen un profundo valor sentimental. Pero de esto tendría que hablar cada uno de los componentes del grupo, y no parecen hoy muy dispuestos a desvelar los secretos del corazón.

Bueno, ahora en serio. Hay una peonza que se diferencia bastante de las demás. Es la peonza silbadora, una peonza construida en Java. Tiene una peculiaridad: el orificio que el autor de la misma realizó en la caña de la que está hecha. Gracias a este orificio, la peonza emite un peculiar sonido, bastante parecido a un silbido. Para hacerla bailar hay que enrollar la cuerda en el palito central y tirar fuerte del otro trozo de caña. La forma que tiene permite hacerla bailar por la parte más corta del palito central o por la más larga. Tanto la duración del giro como el sonido que emite varía si gira sobre uno u otro.

¿Coleccionáis otros objetos relacionados con la peonza?

En efecto. El Equipo Peonza cuenta en sus filas con un ilustrador. Paco Díaz, ese es su nombre de guerra, ha acompañado desde 1994 el discurrir de la revista. Durante este tiempo, las páginas de *Peonza* se han visto enriquecidas con su ingenio. Ha dibujado decenas de peonzas. Sus lápices y plumillas han sido las responsables de secciones como *Peonzas ilustradas* o *Mi colección de Peonzas*, y dentro de esta sección, *El País de las Peonzas*, *Peonzas con carácter* y tantas otras.

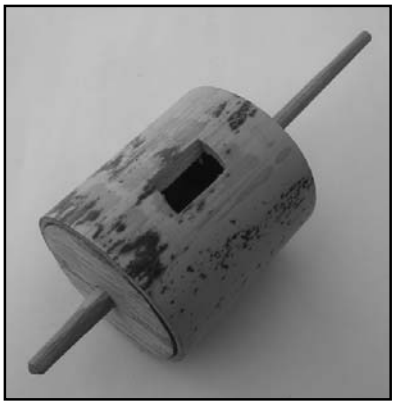
Están también las portadas de la revista. En buen número de ellas la peonza es la protagonista. Hay que señalar que las ilustraciones de las portadas son trabajos originales, realizados expresamente para nosotros. Y que sus autores son algunos de los más importantes artistas del momento en el campo de la ilustración. Francesco Tonucci fue el primero en hacer un dibujo con

peonza. Después vinieron otros muchos: Juan Carlos Eguillor, Pablo Núñez, David McKee, Quentin Blake, Tony Ross, Roser Capdevilla, Teo Puebla, Juan Ramón Alonso, Emilio Urberuaga, Miguel Calatayud, Fernando Calderón, Francisco Meléndez, Luis de Horna, Arnal Ballester, Mabel Piérola, Violeta Monreal, Asun Balzola, Alfonso Ruano, Ulises Wensel, José Ramón Sánchez, Carme Solé, Miguelanxo Prado, Pablo Amargo, José Luis Cabañas, Elisa Arguilé, Rosana Faría, Claudia Ranucci, Federico Delicado, Elena Odriozola, Isidro Ferrer; la mayoría de ellos tuvieron a bien incorporar una peonza a su ilustración.

También coleccionamos poemas que tengan a la peonza como protagonista de sus versos. E incluso fragmentos de novelas o de cuentos. Así, hemos reunido una antología de textos de autores como Machado, Kafka, Quevedo, Carroll, Tolstoi, Stevenson, Verne, Calvino, Octavio Paz, Manuel Llano o Gerardo Diego, entre otros.

Igualmente, uno de nuestros miembros, Diego, guarda todo tipo de ilustraciones en las que aparecen peonzas. Así ha conseguido reunir un buen número de libros, carteles, marcapáginas, sellos, gomas de borrar, lapiceros y hasta monedas, en los que figura la peonza. Y, de entre las escasas muestras de peonzas que hemos sido capaces de detectar en el mundo del arte, destacamos varios cuadros de Pieter Bruegel, el Viejo, en especial el titulado "Juegos de niños", en el que comparte espacio con decenas de otras diversiones infantiles. También poseemos una muestra de películas en las que la peonza aparece con un cierto protagonismo o como elemento secundario de la trama (ver Juana la loca, Estación Central de Brasil o Titanic).

En nuestra página web (www.peonza.es) hay una sección titulada "El mundo de las peonzas" en la que aparece una muestra de los trabajos de los



ilustradores cántabros reseñados anteriormente, Fernando Calderón y Paco Díaz, alrededor del juego que es objeto de nuestra afición y reproducciones de todas las portadas de nuestra revista (casi cuarenta) en las que la peonza ha sido motivo de inspiración para sus autores.

Seguro que tenéis alguna que otra batallita que recordar.

Podríamos contar a este respecto más de una anécdota, pero no queremos aburrir a los pacientes lectores de *El Gurrion*. Como ejemplo, baste la que le aconteció a un tal Mariano Coronas, de Labuerda, amigo de nuestra revista. Le sucedió con ocasión de una de sus visitas a la cardióloga, a consecuencia sin duda de la mala vida que por aquellas fechas estaba llevando. Ya en la consulta de la doctora, avistó el tal Mariano un cartel con una hermosa peonza. Al parecer, el enfermo comenzó a dar muestras de extrema ansiedad. El hecho causó la alarma de la galeno -¿o debería decir de la galena?- ante los síntomas del paciente, desconocidos hasta entonces. Todo concluyó felizmente cuando el enfermo acertó a formular la causa de su estado de excitación, que no era otra sino la consecución, para los amigos de Cantabria, del susodicho cartel con la peonza de marras. Aunque lo que tenía delante era un mozarrón, talludito y ya entrado en años, la doctora no tuvo ningún reparo en exclamar un "Son como niños", mientras le quitaba las chinchetas al cartel y se lo entregaba al paciente barbado.

¿Os ha permitido vuestra colección entablar nuevas relaciones o profundizar más en el conocimiento de los objetos que guardáis?

Ya decíamos al principio que, de relaciones, mejor que cada cual hable de las suyas. Que los de esta tierra somos muy recatados y muy nuestros, y no nos gusta ir aireando por ahí nuestras andanzas.

Pero sí, la peonza nos ha dado la oportunidad de establecer nuevas relaciones y de hacer nuevos amigos, especialmente con personas vinculadas a la lectura, las bibliotecas y la literatura infantil y juvenil. Pero también intercambiamos revista e información, por ejemplo, con

los Amigos de la Baldufa, de Cataluña, una asociación cultural de entusiastas

aficionados al mundo de la peonza que desarrollan todo tipo de actividades de difusión de este juguete universal, como interesantísimas exposiciones, talleres, tiradas públicas de peonzas, presencia en ferias de artesanía y publicaciones al respecto. De todo ello dan cuenta en una completa página

web (www.baldufa.com). Otro buen amigo con quien compartimos afición a distancia es Luis Ramas, maestro gallego, gran tipo y promotor de imaginativas iniciativas de gran atractivo.

¿Dónde guardáis los objetos de vuestra colección?

Cada cual se las apaña como puede. Algunos, los más cuidadosos, en pequeñas vitrinas adquiridas al efecto. Allí están a salvo del polvo y de las manos de los sobrinos que son como pulpos.

Otros, los más bardales, las tienen en las baldas, junto a los libros. Están un poco amontonadas y viviendo en un cierto desorden y promiscuidad. Pero tampoco se puede decir que, en general, anden en mala compañía. Esta de barro, por ejemplo, está al lado de *Arte de amar* de Ovidio. Esta otra de madera, de bonitos colores, está junto a *El lápiz del carpintero*, de Manuel Rivas. ¿No es mala compañía, ¿verdad? Este trompo, que es mexicano, se ha colocado al lado de *Anna Karenina*. Ándele que no es vivo ni nada el muy bribón.

¿Cuál es la pieza más valiosa que poseéis?

Bueno, la pregunta tiene su aquel. Como imaginaréis, la rivalidad es grande. Así que habrá que discutirlo con calma. Se nos ocurre, de momento, que podríamos establecer diferentes categorías: la más bella, la que mejor baila, la que mejor suena cuando baila, la más simpática, la más enigmática, la más elegante, la más peligrosa.

Hay una que para nosotros es un poco especial. Es una peonza que está posada sobre las páginas de un libro. Libro y peonza están hechos en barro. Sobre una de sus páginas lleva una inscripción: *Cayón 98*. Es un regalo de nuestro amigo Enrique Torre.

Y, para finalizar, nuestro agradecimiento a estos amigos cántabros que hoy nos han desgranado los secretos de una de sus aficiones; en este caso, una afición colectiva. Deseamos que esa peonza literaria que ve la luz cuatro veces al año (las mismas que El Gurrión) y que finalizó 2007 con 82 números publicados, tenga larga vida y sus impulsores también; que esa Peonza santanderina no deje de dar vueltas liando y enredando la magia y la fantasía, los recuerdos, los buenos libros, los creadores y creadoras de relatos e historias escritas y dibujadas... Un abrazo para todos ellos.

José Luis Polanco y Mariano Coronas

Asociación Cultural "COCULLÓN"

Comienza de nuevo el año, y con él la hora de hacer balance del pasado, y propósitos para el futuro.

En líneas generales, se han llevado a cabo la mayoría de las actividades que se establecieron como plan de trabajo a comienzos del 2007.

Así, dan buena cuenta de ello las actividades musicales como el concierto de Joaquín Pardinilla en el mes de julio en la iglesia de Labuerda, la colaboración en el certamen folclórico de mediados del mes de agosto, la obra de teatro para el público infantil en el mes de noviembre, o la homónima para todos los públicos del mes de diciembre, contando en este último caso con los miembros del grupo teatral de la Asociación El Eco de Ainsa, entidad con la que siempre hemos mantenido una estrecha colaboración.

Por otra parte, se han celebrado con habitualidad las reuniones del Taller de Gastronomía, donde los asistentes, y sobre todo las asistentes, han podido aprender de sus vecinos, los platos de la más variada factura, que han sido mucho más apreciados después de su degustación.

En el haber también hay que sumar las excursiones, como la llevada a cabo al Ibón de la Pinarra a comienzos del mes de julio, para disfrutar de unos parajes inigualables en el corazón del Pirineo.

Por el contrario, en el debe, queda el no haber podido preparar más excursiones como la anteriormente mencionada, básicamente por falta de interés de un número suficiente de participantes. Asimismo, quedó por llevar a cabo el viaje previsto a los Monegros, el territorio llano al que miramos en el sur de la provincia, tan duro también, por otros motivos, y tan diferente al nuestro, y que por cierto ya, y como hemos sabido en estos últimos meses, se ha comenzado a poner de moda con el anuncio de la ubicación del megaproyecto de Gran Scala, lo que significará sin duda un antes y un después para este territorio, y quien sabe si también hasta para nuestra zona, dada la magnitud de las cifras de visitantes que se barajan cuando funcione a máximo rendimiento.

En cualquier caso, y ya pasando del balance pasado, al propósito del futuro, y como se dice todos los años, la intención es seguir haciendo cosas, más si cabe de las que se hacen, que susciten el mayor interés entre la gente, y si fuera posible, recuperar algunas de las que durante estos años han tenido más éxito, como los viajes, y por supuesto sin olvidar las que tienen asegurada su presencia, como las actuaciones musicales, obras de teatro, Talleres de Gastronomía, etc.

Por último, pedir a todos aquellos que puedan mínimamente, que arrimen el hombro para hacer realidad todo esto, puesto que las puertas de la Asociación, personificadas en los miembros de su Junta Directiva, siempre estarán abiertas a nuevas ideas y sugerencias.

La Junta Directiva

NUEVA CONCENTRACIÓN EN EL PORTALÉ DE LA PLATAFORMA EN DEFENSA DE LAS MONTAÑAS DE ARAGÓN

El domingo 9 de Diciembre, la Plataforma en Defensa de las Montañas de Aragón llevó a cabo una nueva concentración en el Portalé. En esa misma mañana ascendieron a los ibones de Anayet donde se realizó el rescate simbólico de los montañeros Nano Sánchez Grassa y Jesús del Cerro Mellano, dos aragoneses experimentados en ascensiones en el Himalaya, los Andes, los Alpes y los Pirineos, que desde el día 1 protagonizaron una acampada protesta en la cima del Anayet.

La Plataforma en Defensa de las Montañas de Aragón, que desarrolló un blog específico para el seguimiento de esta permanencia en altura, eligió nuevamente el entorno de Anayet para esta movilización dado que el paraje está pendiente de la aprobación de la figura de protección de "Parque Natural". Sin embargo, el territorio que englobaría dicho parque está amenazado por nuevos proyectos de ARAMÓN tales como la ampliación de servicios en Formigal y la intercomunicación de estaciones de esquí (Candanchú, Astún y Formigal) a través de la Canal Roya.

Victoria Trigo

DESDE EL AYUNTAMIENTO

En los últimos meses se han finalizado las obras de alumbrado de la zona deportiva existente junto al barranco. La voluntad en este momento es negociar la llegada de ayudas que permitan finalizar la urbanización de todo el entorno, así como la habilitación de algunas plazas de aparcamiento a la entrada de la misma, junto al puente y debajo de éste, permitiendo dar respuesta a uno de los más importantes problemas que se generan en los momentos puntuales de importante presencia de turistas y segundos residentes, sirviendo así para descongestionar el entorno de la plaza y el resto del casco urbano de la localidad.

Por otra parte, también se han finalizado las obras del nuevo pozo de abastecimiento de agua al núcleo de Labuerda, con la intención de que se acaben los problemas que en los últimos tiempos se daban con demasiada frecuencia, y que no se producían solamente en momentos coyunturales de mayor demanda. Los trabajos de perforación hasta niveles bastante profundos han dado sus frutos, y se asegura así dar solución a este problema, que lo es de primera magnitud, en cualquier población, ya que se trata del servicio más básico al que debe hacer frente un Ayuntamiento.

Otras obras que todavía están en curso, y cuyo plazo de justificación se ha prorrogado ante la Diputación Provincial de Huesca, son las de adecuación de la Abadía de San Vicente como salón social. Cuando la obra esté acabada, en este pequeño espacio se podrán celebrar reuniones y actividades de la población de este núcleo, lo que complementará las posibilidades que ya de por sí ofrece la Iglesia parroquial, y que como se demostró el pasado verano, con el concierto de música instrumental, tienen muy buena acogida.

La próxima obra en ponerse en marcha, para la cual hay financiación comprometida por parte de la Diputación Provincial de Huesca, es la construcción de la nave municipal, en un terreno de titularidad del Ayuntamiento, ubicado en la carretera de San Vicente. Este proyecto, que el consistorio lleva barajando varios años, y que ha tenido que posponerse por limitaciones presupuestarias, y por la existencia de otras obras de mayor urgencia que han sobrevenido, como es el caso del pozo de abastecimiento, va a ser realidad a lo largo de este año. Con ello, se dará solución a un verdadero problema que existe en la actualidad para albergar toda la maquinaria y demás enseres de titularidad municipal.

Foto M. Coronas

Dentro de la revisión de los impuestos, tasas y precios públicos que lleva a cabo el Ayuntamiento cada año, para el ejercicio 2008 lo más significativo ha sido la modificación de la tasa por Recogida de Residuos Sólidos Urbanos, al objeto de adecuarla a los distintos conceptos que fija la misma ordenanza fiscal vigente en la Comarca. Con ello, se han homologado las tipologías de establecimientos, y asimismo, se ha cambiado el concepto impositivo habitación por el de plaza, utilizando los mismos criterios de cómputo que en la ordenanza comarcal.

Por último, desde el Ayuntamiento de Labuerda, nos congratulamos de la presencia, por primera vez en la historia, de un labuerdense en las listas electorales de las próximas elecciones generales, que tendrán lugar el próximo 9 de marzo. El alcalde, Enrique Campo Sanz, ha obtenido una vez más la confianza de su partido, quien lo ha designado como primer candidato suplente en las listas al Congreso por la provincia de Huesca. Desde estas líneas, nuestros mejores deseos, y ánimos para afrontar la campaña electoral que se presenta próxima.

Ya por último, invitar a los vecinos y vecinas de Labuerda a acudir a la cita con las urnas que tendrán lugar el ya mencionado día 9 de marzo, fecha en la que elegiremos a los miembros del Congreso, cámara que se renueva en su integridad, y a la mayoría de los miembros del Senado, puesto que esta cámara se renueva sólo parcialmente. En cualquier caso de los resultados electorales dependerá el signo del futuro ejecutivo que deba gobernar España durante los próximos cuatro años. Así pues, animamos a todos a participar en estos comicios en el ejercicio del derecho democrático al voto.

Emilio Lanau Barrabés

EL ICNOGÉNERO *TEREDOLITES* EN SOBRARBE

En el número 98 de la revista "El Gurrión", páginas 29-36, aparecía un artículo titulado *Puntos de interés geológico (PIG) en la cuenca del río Susía (I)*. El PIG número 12, denominado "rareza de Lamata", era descrito de esta manera:

Se halla cerca del pueblo. Está asociada a una arenisca de grano grueso que presenta grietas que dividen la superficie en polígonos. La denominada "rareza" es una acumulación anómala de extraños restos y tiene unas dimensiones pequeñas: superficie basal de 50x35 cm. en los puntos más favorables. Presenta una serie de pequeños tubos huecos alargados, de varios centímetros de longitud, que están incompletos; su composición es carbonatada y en los huecos internos han precipitado cristales de calcita. Estos tubos poseen en su pared estructura concéntrica, y están alineados N-S. Junto a ellos hay gran cantidad de cantos rodados de diámetro superior al centímetro lo que nos informa que la acumulación fue formada por una corriente de agua enérgica. Junto a la base de la acumulación hay pequeñas formas carbonatadas, de tamaño centimétrico, al estilo de huesos de frutos de árbol. La mayor dureza de esta anómala acumulación ha dado como resultado que destaque unos 20 centímetros sobre el resto del estrato; ha habido erosión diferencial.

En el mes de abril de 2007 tuve acceso, gracias a J. Francisco Carrasco, a un magnífico artículo publicado en la revista científica "Batalleria", titulado "aportaciones al conocimiento de la icnoespecie *Teredolites longissimus* (Fm. Serraduy. Eoceno inferior de la zona surpirenaica central)". A partir de él me di cuenta que los tubos huecos alargados existentes en el monte de Lamata podían ser icnofósiles (huellas fósiles). Una inspección más detallada del bloque de roca me confirmó las sospechas. Para realizar este artículo he tomado como base el publicado por J.F. Carrasco, hasta tal punto que en algunos momentos la copia es literal, con algunas adaptaciones derivadas de que estamos ante icnofósiles similares pero, a mi modo de ver, no idénticos.

Extremo proximal de Teredolites longissimus. Camporrotuno

Origen de los tubos calcáreos

La formación de los tubos calcáreos comienza una vez que las larvas de los bivalvos realizan un orificio en la superficie de un tronco y penetran en su interior. El animal avanza raspando el interior del leño con la parte anterior de las valvas, realizando un agujero más o menos cilíndrico. Al mismo tiempo que avanza, segrega una capa de caliza que reviste el interior del agujero, generando el tubo que es un molde del propio agujero. Las ornamentaciones de la superficie del tubo, los bioglifos, son moldes de las huellas que las valvas cincelan en la superficie interior del agujero a medida que avanza perforando el leño. Los revestimientos calcáreos de las perforaciones son moldes de las perforaciones; es por ello que la ornamentación externa y la forma del tubo son características que estudia la Icnología. El animal primero perfora y después reviste.

Parece ser que fueron bivalvos perforadores de substratos leñosos, los Teredínidos, los que generaron los tubos. Estos moluscos recubren las paredes de las perforaciones, generando un tubo calizo el cual proporciona un lugar de anclaje y protege las partes blandas del animal. A estos tubos se les puede considerar icnofósiles, si bien algunos los interpretan como fósiles corporales. La forma de estos revestimientos se debe más al comportamiento del organismo que a sus caracteres taxonómicos; la taxonomía de los Teredínidos se basa en sus partes blandas las cuales no fosilizan. Por tanto, mediante estos tubos no es posible clasificaciones taxonómicas precisas; a lo sumo se puede llegar al nivel de familia.

En el sur de Sobrarbe hay al menos dos tipos de tubos; de una parte están los existentes en ambientes marinos y de transición, y de la otra los de ambientes continentales (el caso de Lamata es el único que conozco).

Los existentes en los ambientes marinos y de transición son perfectamente asignables a *Teredolites longissimus* puesto que obedecen a todas sus características: la morfología general, los bioglifos, los pseudeocallos, los codos, el crecimiento etc. Se pueden localizar en distintos puntos del sur de la comarca: Camporrotuno, La Pardina, Santa María de Buil, Mondot etc.

***Teredolites* de Lamata**

Se trata de tubos cilíndricos y muy alargados. En conjunto, los tubos se encuentran muy apretados. La disposición entre ellos es normalmente paralela y se muestran también paralelos a la superficie de estratificación.

Los tubos son rectos en algunos tramos y en otros sinuosos. En el extremo distal su diámetro es mínimo, milimétrico, y centimétrico en su extremo proximal.

Parece haber un ensanchamiento progresivo hacia el extremo proximal, aunque a simple vista no suele apreciarse, salvo en zonas concretas en las que el ensanchamiento es muy rápido; estas zonas de ensanchamiento rápido se corresponden con las proximidades del extremo de los tubos. Las secciones son más o menos circulares y no se aprecia bifurcación. El espesor de la pared de los tubos normalmente es milimétrico, pero en la zona proximal suele ser mayor. El espacio entre tubos está rellenado por material detrítico, habiendo cantos rodados con un diámetro próximo al centímetro.

Externamente los tubos presentan rugosidad ligera e internamente son lisos. Éstos acaban en protuberancias semiesféricas (pseudocallos). Los *Teredolites* de Lamata están en un bloque de roca. Una superficie de dicho bloque presenta secciones de tubo de pequeño diámetro; allí se debieron iniciar las perforaciones. Esta superficie ocupa una posición lateral. Todo apunta a que el bloque con los fósiles no es autóctono sino que sufrió transporte previo a su enterramiento. Si nos fijamos dónde nacen los tubos y cómo evolucionan, veremos que en una posición normal de vida, la alineación de los tubos debería ser perpendicular a la superficie de estratificación, y los tubos deberían ser más pequeños en la base y desde allí incrementar su diámetro. En este caso aumentan su diámetro de forma lateral, de lo que se deduce que el bloque no conserva su posición original.

Bloque de roca con los Teredolites de Lamata

Hipótesis de cómo se generó el bloque con los fósiles: primeramente unas larvas planctónicas infestaron un trozo grande de madera. Estas larvas realizaron un orificio de apenas 1mm en la superficie del leño para penetrar en su interior. Allí comenzaron a construir tubos que les sirvieron como lugar de alimentación y protección. Los agentes constructores de los tubos fueron, presuntamente, bivalvos perforadores de material leñoso y pertenecientes a la familia Teredinidae. Una vez formada esta agrupación y consumida la madera, una corriente de agua, un río, transportó el bloque. Con posterioridad el bloque quedó enterrado.

El asunto de los *Teredolites* de Lamata queda parcialmente resuelto; la pregunta clave es si son asignables o no a la icnoespecie *Teredolites longissimus*. A mi modo de ver es una icnoespecie similar, pero hay diferencias de cierta entidad que harían aconsejable crear una nueva icnoespecie; no obstante, me puedo equivocar en mis apreciaciones. Los bivalvos que generaron estas huellas fósiles eran de agua dulce y, por tanto, diferentes a otros de agua salada y salobre que crearon huellas en otros ambientes sedimentarios de Sobrarbe.

En el PIG nº 12 también aparecen lo que posiblemente sean semillas fósiles, muy raras y especiales. De momento siguen siendo un misterio a resolver.

Bibliografía

CARRASCO, J.F., "Aportaciones al conocimiento de la icnoespecie *Teredolites longissimus* (Fm. Serraduy. Eoceno inferior de la zona surpirenaica central)", *Batalleria*, 12, pp. 61-74, Barcelona, 2005.

Jesús Cardiel Lalueza

EL DESPRECIO DE LA EXPO AL ARAGONÉS

A última hora, recibimos este texto y le hacemos un hueco necesario. Da idea de dónde tienen la sensibilidad autonómica y cultural (la medioambiental ya la hemos visto también) los responsables del invento (que, por supuesto, será un gran éxito…)

La última sorpresa negativa que me ha deparado la Expo, ha sido el chusco y burdo desprecio que han mostrado hacia el aragonés. Sencillamente, en respuesta al Ligallo de Fablans, han manifestado que el aragonés es una lengua muerta y que, por tanto, no se utilizará. En mejorable castellano, literalmente han contestado:

"**En el recinto de la muestra Expo 2008 no se va proceder a rotular ni informar en Aragonés. El Aragonés no es una lengua viva, la cual no se emplea a día de hoy en nuestra sociedad"**

Quien haya dicho semejante barbaridad, ha sintetizado perfectamente tanto su ignorancia como su nulo interés por dar acogida a una importante parcela de la realidad cultural de Aragón. Si organizar concursos literarios en aragonés, elaborar diccionarios, publicar libros, impartir cursos, realizar tareas de investigación y difusión de una lengua, servirse de ella como vehículo de comunicación y estar reclamando al gobierno autónomo una ley que trate debidamente la pluralidad lingüística de esta comunidad, no es señal de existir, ya dirán los egregios organizadores del discutible –discutible pero intocable- acuático evento, qué entienden ellos por el estado de vida o de muerte de una lengua.

Sólo encuentro como atenuante para esta respuesta, que la Expo se da en el contexto de una sociedad fácilmente manipulable –no podría ser en otro ámbito-, con la sensibilidad al servicio de grandes titulares y donde el aragonesismo sigue confundiéndose con las baturradas más zafias. Vamos, para que me entiendan, algo así como lo que para desgracia de los ríos y de los ecologistas sin dobleces, les ha sucedido a los padres de la Expo, que se les ha pasado de vueltas la hormigonera y han creído que el desarrollo sostenible era destripar el Ebro para jugar a los cruceros, clavarnos un azud, depilar las riberas, alicatar el meandro y llenarlo de pabellones.

Mª. Victoria Trigo Bello

VEINTE AÑOS LUCHANDO CONTRA EL PANTANO DE BISCARRUÉS

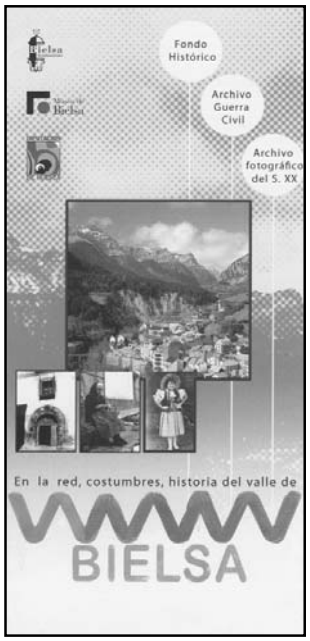
24 Noviembre 2007.- Todos ante la tarta de los 20 años de lucha contra el pantano de Biscarrués.- Foto Mamen Rufas

La Coordinadora Biscarrués-Mallos de Riglos reunió a sus socios y amigos el sábado 24 de noviembre en Plasencia del Monte para celebrar los veinte años de lucha contra el pantano de Biscarrués. Proyecciones de fotografías de manifestaciones y movilizaciones diversas a lo largo de estas dos décadas fueron el soporte visual para el homenaje a quienes dieron los primeros pasos en esta trayectoria y para expresar el agradecimiento por el apoyo recibido por todas las asociaciones de Coagret y diversos colectivos ecologistas. Un grupo de niños escenificó en la sala el paso del río libre de presas, acto tras el cual representantes de todos los ríos, invitados por Jesús Estachod, presidente de la Coordinadora Biscarrués-Mallos de Riglos, soplaron las velas de una tarta. La jornada concluyó con una mención especial a Lola Giménez, incombustible activista en la defensa del Gállego y con la entrega a los asistentes de una lámina del Reino de los Mallos y un ejemplar del libro *La Voz de la Campana de Erés.*

Informó: **Victoria Trigo**

Noticias de *Amigos y Suscriptores*

.. A primeros del pasado mes de diciembre, la Asociación Empresarial y Turística de Sobrarbe celebró la III Cena del Socio en el Monasterio de Boltaña. En la asamblea previa a la celebración se produjo el relevo en la presidencia de la misma y Rafael Bergua entregó el testigo a Miguel Ángel García (suscritor de la revista y ocasional colaborador de la misma). También se entregaron los premios de la Asociación ("Trucador de Sobrarbe") a Antonio Ruspira, actual Director General de Carreteras del Gobierno de Aragón; a La Ronda de Boltaña, por la difusión que ha hecho de esta tierra a través de sus canciones y a Juan Marqués, gerente del Hotel Ordesa de Torla.



.. El pasado 7 de diciembre, se presentó en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Bielsa una nueva página web www.bielsa.com (sección documentación Museo de Bielsa). Ese fondo documental y fotográfico está compuesto por unos 20.000 documentos, correspondientes a: Guerra civil, Fondo histórico y fotografía del siglo XX . En uno de los trípticos informativos podemos leer: "*Un laborioso proceso de trabajo y las nuevas tecnologías permiten abrir el archivo municipal de Bielsa a todos los interesados en la historia y la cultura del valle y especialmente a la población belsetana, cuya colaboración, traducida en la donación de cientos de fotografías particulares ha sido fundamental. El desarrollo de los trabajos ha sido posible gracias al apoyo de otras instituciones, especialmente el Gobierno de Aragón y la Diputación de Huesca…*"

.. En Las páginas 15 y 16 del número 106 de la revista El Gurrión, correspondiente a febrero de 2007, hablábamos de "**Las Calandras**", un viejo sistema de predicción del tiempo, en base a la observación del mismo durante el mes de diciembre de un año y los primeros días de enero del siguiente. Si alguien quiere refrescar la memoria, podrá ver que prácticamente no cayó una gota de agua en ninguno de los 24 días en los que se tomaron observaciones. Esa circunstancia presagiaba un año 2007 más bien seco y así ha sido. Quienes, en el pasado, eligieron unos días concretos de observación y lo relacionaron con el tiempo que haría al año siguiente, demuestran que no los eligieron al azar y que fueron fruto de agudas observaciones y largos seguimientos…

.. **Luis Romay G. Arias** lleva escribiendo sonetos en El Gurrión desde hace ya unos años. Puntualmente, a la semana siguiente de haber recibido el último ejemplar de la revista, llega a Labuerda la colaboración para una nueva revista. Luis escribe con máquina de escribir y "dibuja" la dirección en el sobre. En el último envío incluía también dos ejemplares de un pequeño librito de 46 páginas, titulado "***Aquel Morocco***". En realidad es una edición facsímil de la primera edición, publicada en Navia, en 1964. Luis Romay, en su condición de médico, estuvo destinado un tiempo en la zona norte de Marruecos y escribe sobre lo que vio y vivió en una época en la que el país norteafricano nada tenía que ver con lo que es hoy, como tampoco tenía nada que ver la España de los sesenta, inmersa en una, ya larga dictadura, con la de hoy. El libro se articula en torno a

doce capítulos, con títulos como: *Camino de Melilla; Paisaje de Tifasort; Nador, escenario; Peñón de Alhucemas; En torno a Melilla; Recorrido médico por Marruecos…* Paisajes, gentes, costumbres… y vivencias personales constituyen los ingredientes de este librito de uno de nuestros colaboradores, que podéis encontrar en la Biblioteca de Labuerda.

.. ***Roberto y Elena****, fundadors y alma de La Orquestina del Fabirol tenión un azidén cuan tornaba d'una autuazión que cuasi les costó a bida y los dixó prou eschafarnaus. Pero o suyo meyo de bida, a furgoneta y una parte d'os instrumentos s'han desfeto de tot, amás d'es meses que no podrán autuar. Roberto y Elena y La Orquestina del Fabirol en cuasi un cuarto de sieglo han troballau firme ta dignificar l'aragonés y a musica tradizional, no han aturau dando-nos tanto d'a suya bida ta que esta luenga tienga boz y mosica, y muita chen ha puisto aprender y amar l'aragonés grazias a ixe esfuerzo de tantos años, d'unas presonas entusiastas, embrecadas y bocazionals*. Desde las páginas de El Gurrión deseamos una pronta recuperación de los dos, y una pronta vuelta a los escenarios o a las calles y las plazas de los pueblos que quieran escuchar y bailar con la Orquestina del Fabirol.

.. Fallecimientos.- **José María Salas Guillén** vivía en salas Altas y estaba suscrito, desde hacía muchos años a nuestra revista. A finales del pasado diciembre falleció y desde estas páginas transmitimos a sus familiares nuestro sentimiento y recuerdo. En l´Aínsa falleció a mediados de enero **Matías García** (el padre de Miguel Ángel García, actual farmacéutico (suscriptor y, últimamente, colaborador de nuestra revista). Hacemos llegar a sus familiares nuestro sentimiento y respeto. Por su parte, en San Vicente de Labuerda, falleció hace unas fechas, **Miguel Garcés**, de casa Carpintero. Lo recordamos aquí y mandamos un saludo a su familia.

.. Y, en un tono totalmente diferente, debemos felicitar a **Miranda**, la última gurriona nacida en Labuerda, y a sus padres Carlos y Elisa. Que vaya todo bien y que se críe con salud.

Llegaron los Reyes a Labuerda. Un año más, la chiquillería y buena representación de personas adultas, rodearon la hoguera de la Plaza, en Labuerda, para esperar la llegada de los Reyes Magos (este año en camión).

Posteriormente, los acompañaron hasta el Salón del pueblo donde repartieron los regalos. La foto corresponde a los inicios de la ceremonia.

CON MUCHA CARA / «Por encima de todo me gusta el retrato y el documento, toda esa fotografía que dice algo» **/** «Los archivos de Sierra Calvo y Roberto Arbolea están a buen recaudo y nos cuentan la historia de nuestra ciudad» **/** «La rapidez de la imagen digital es mucho mayor y, para determinadas aplicaciones, es también mucho más eficaz»

JOSÉ LUIS MUR / EL MAYOR COLECCIONISTA FOTOGRÁFICO

«Para fotos, Madrid es el no va más»

JAVIER MEMBA

Más allá de las interesantes ofertas de su establecimiento, José Luis Mur es toda una referencia en lo que a la fotografía española se refiere porque es uno de los principales coleccionistas de los que se tiene noticia. En sus archivos se guardan desde placas tomadas en la Argelia colonial hasta las más modernas instantáneas de Newton. Destaca entre tanta imagen las dedicadas a Madrid. No en vano, para este veterano del Rastro, nuestra ciudad es más fotogénica que París o Nueva York.

Pregunta.— ¿Cómo fue que la Comunidad de Madrid le comprara su archivo fotográfico?

Respuesta.— Tal vez era el archivo fotográfico más importante que había sobre Madrid del fotógrafo que más imágenes impresionó sobre nuestra ciudad, Cristóbal Portillo. Hablamos de algo más de un millón de negativos. Un día se lo adquirí yo a las hijas de Portillo, a las hermanas Portillo, que eran clientes mías y, en el momento que cerraron el estudio, recuperé su archivo. Después me di cuenta de que no había ningún lugar mejor que las salas de la Comunidad de Madrid, donde todos pudieran acceder a ver unas imágenes de Madrid que abarcaban desde 1920 hasta 1990.

P.— ¿Antes de esa pasión por la fotografía madrileña fue portero del Atlético de Madrid?

R.— Exactamente. Mi gran afición fue el fútbol. Pero acabó por ser sustituida por la fotografía. Tuve una lesión y dejé el balón por la fotografía interesándome por ella en libros extranjeros. Entonces había muy poca literatura fotográfica en España. Pero a mí ya me interesaba toda la que hablaba de Madrid. Me apasionaba la fotografía madrileña.

P.— ¿De qué año hablamos?

R.— Del Rastro de 1975. Yo tenía un puesto todos los domingos. Me levantaba a las cinco de la mañana para coger siempre el mismo sitio. Permanecíamos en él hasta las tres o las cuatro de la tarde. Luego cogí una tienda en la calle Carlos Arniches. La empresa donde trabajaba cerró y empecé a dedicarme a la fotografía a tiempo completo. Tanto por el material antiguo como por el moderno. Y así hemos llegado a nuestro establecimiento, que es el símbolo de la fotografía en España entera.

P.— ¿Fue entonces, en 1975, cuando empezó usted a ir por chatarreros en busca de placas fotográficas?

R.— Más o menos. Fue cuando los fotógrafos comenzaron a vender las placas de cristal y los negativos para que el comprador pudiera recuperar la plata mediante un proceso químico. Esos fueros los orígenes de mi colección. Muchos de los negativos que tengo, tomados por fotógrafos anónimos, los he recuperado por este sistema.

P.— ¿Algún fotógrafo que le he haya llamado especialmente la atención?

R.— De los primeros no, porque son placas anónimas, de autores desconocidos. Ya en el siglo XX sí, porque tengo placas de Cervera, de Jesús Nuño, que, principalmente, son imágenes de la Guerra Civil y de los protagonistas de la vida cultural de Madrid...

José Luis Mur contempla un elemento de su archivo, en su tienda de Madrid. / JOSÉ AYMÁ

RETRATO

Origen. Labuerda (Huesca) 1949.
Currículo. Llegado a la capital a finales de los años 60 como portero del Atlético de Madrid, una lesión le apartó del fútbol profesional pero le abocó a su otra vocación: la fotografía. Especialmente inclinado por las imágenes del Madrid pretérito, comenzó a coleccionarlas mientras su puesto en el Rastro se convertía en toda una referencia para los fotógrafos de todo el país. Actualmente es propietario de la mayor colección de fotos de Madrid.
Aficiones. «El deporte».
Defectos. «El exceso de pasión».
Virtudes. «La continuidad y la constancia».
Debilidades. «Mi hija, que está organizando mi colección de fotos para una próxima exposición».

EL MUNDO. La revista diaria de Madrid
11 de octubre de 2007

P.— ¿Más archivos?

R.— Los de Sierra Calvo y Roberto Arbolea. Todos ellos están a buen recaudo y nos cuentan la historia de nuestra ciudad.

P.— ¿La adquisición de su archivo por parte de la Administración tuvo algo que ver con esa iniciativa de la Comunidad de Madrid de empezar a recoger fotos de todos los madrileños?

R.— Nada. Aunque yo he participado desinteresadamente en ese proyecto. En esa web hay bastantes fotos de mi propiedad.

P.— ¿Es la nuestra una ciudad fotogénica, pese a que hayan inspirado más instantáneas otras urbes como París o Nueva York?

R.— Claro que sí. Pese a que hay muchos puntos desconocidos. Desde mi punto de vista, Madrid, fotográficamente, es el no va más.

P.— ¿Es usted más coleccionista de fotos que fotógrafo?

R.— Sin duda. Soy mucho más estudioso de la fotografía que fotógrafo.

P.— Cuenta la leyenda que incluso tiene usted originales de Helmut Newton...

R.— De Newton, de Álvarez Bravo, de Cartier-Bresson, de Man Ray, de Ortiz Echagüe... Imágenes de autor, de renombre mundial, que he adquirido fuera de España.

P.— ¿Qué piensa de los nuevos procesos?

R.— La toma de vistas sigue siendo la misma. La rapidez de la imagen digital es mayor y, para determinadas aplicaciones, más eficaz.

P.— ¿Serán los analfabetos del mañana quienes no sepan leer una imagen?

R.— No estoy en eso. Pero se ha de estar preparado para ver una imagen.

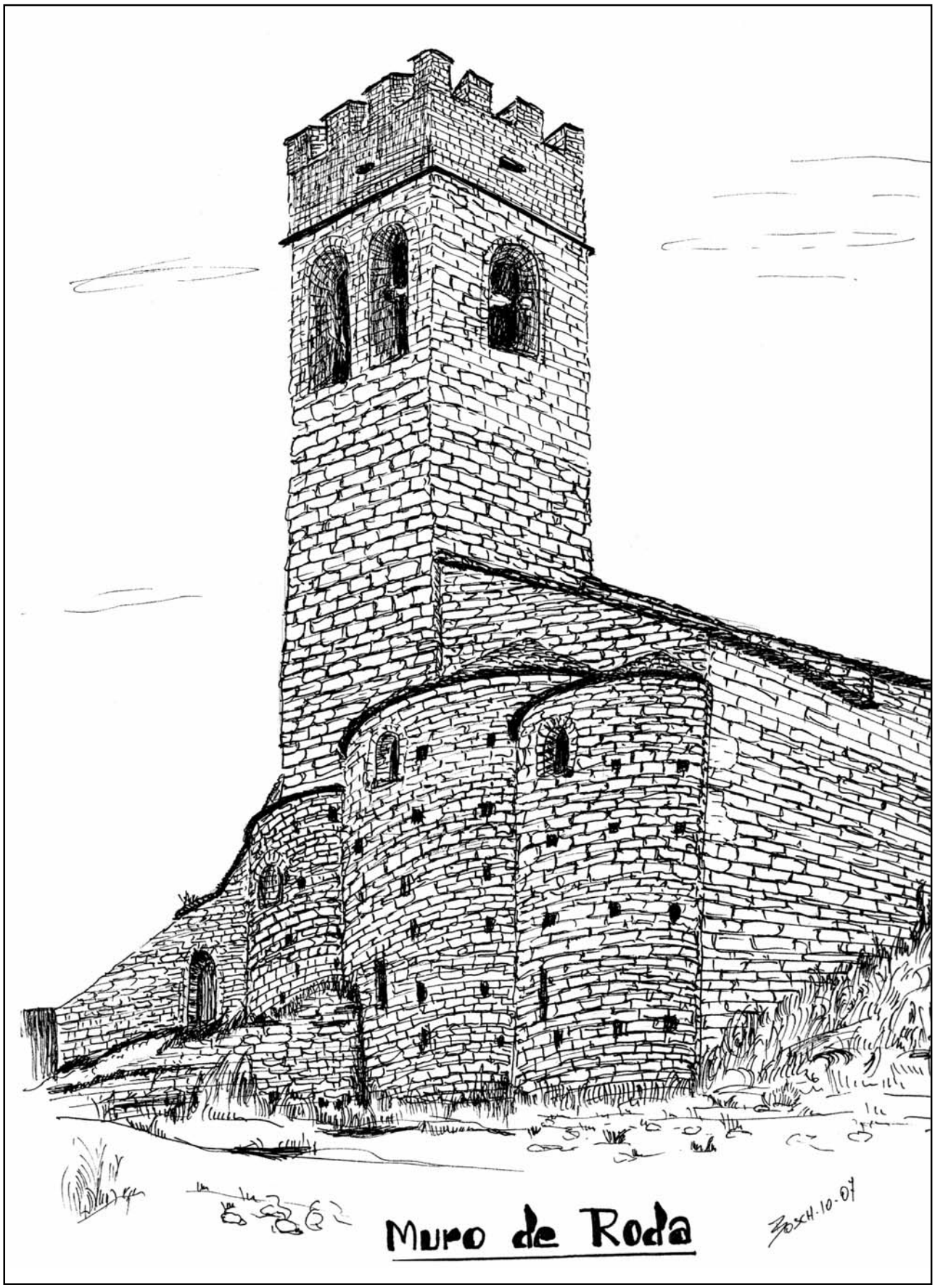
P.— ¿Qué tiene que tener una foto para que le conmueva y la coleccione?

R.— A veces el encuadre. Pero, principalmente, la expresión de las personas en un momento determinado. Por encima de todo me gusta el retrato y el documento, toda esa fotografía que dice algo.

P.— ¿Cuántos negativos atesora?

R.— Alrededor de dos millones, entre negativos de plata propiamente dichos y placas de cristal. Sin contar los positivos y las vistas estereoscópicas. Aunque hay instantáneas tan caprichosas como las de un guillotinado en la Argelia colonial, la palma se la lleva Madrid.

«Una foto conmueve a veces por el encuadre, pero sobre todo por la expresión de las personas en un momento determinado»


Muro de Roda

TALLER DE MANUALIDADES: "AULA BOLETANIA"

Durante la primera quincena de febrero ha permanecido expuesta en la Casa de la Cultura de Boltaña un amplia muestra de los trabajos que, en los últimos cuatro años, han realizado dieciséis mujeres asistentes semanalmente al Taller de Manualidades que dirige Tere Coronas.

La muestra ofrecía una amplísima variedad de temas, técnicas y materiales: tejas decoradas con los motivos más variados; cuadros de arena; collages; estucados; cuadros con motivos étnicos originales y vistosos; paisajes; objetos de cristal pintados; decoración de botellas, botes, platos y demás recipientes; lecheras grandes transformadas en sugestivos objetos ornamentales; figuras de escayola decoradas; belenes; juegos de café; revisteros de suelo; bandejas; cajas de todo tamaño y forma, convenientemente reutilizadas y transformadas en recipientes para guardar objetos preciados… La lista es interminable, no en vano, la exposición llenaba y de qué manera todo el espacio expositor que la Casa de la Cultura ofrece en la antigua falsa.

Tere Coronas, coordinadora de la exposición

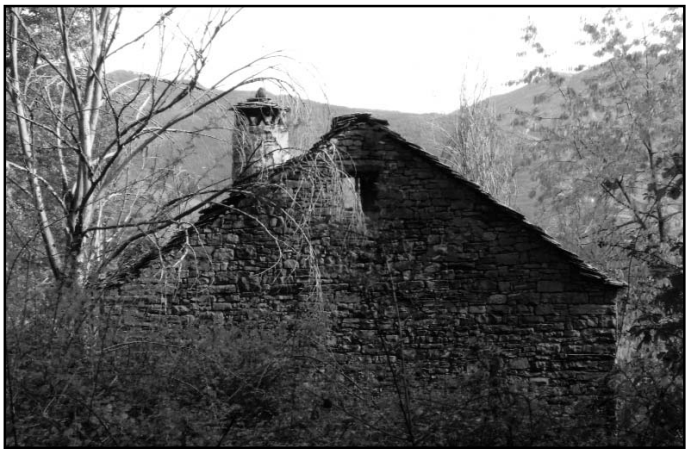
Las obras expuestas pertenecían a estas mujeres: *Rosa Puyuelo, Teresa Laplana, Laura Español, Cristina Monclús, Mª Ángeles Usón, Mariles Sierra, Mª Ángeles Salamero, Manuela Torres, Rosa Olivera, Mercedes Castillo, Beatriz Pérez, Consuelo Soro, Olga Buil, Araceli Jiménez, Mª Carmen Castillo, Mª Carmen Fernández* y la profesora de todas ellas, *Tere Coronas*. La exposición presentaba un aspecto muy saludable; extraordinariamente vistosa e innovadora, por lo que resulta obligado felicitar a todas las participantes por lo realizado y animarlas a que continúen en esa línea de actividad que tanto las acerca al arte; a la belleza que los seres humanos somos capaces de amasar con la sensibilidad, el trabajo y la materia.

Texto y fotos: Mariano Coronas

EL OCASO DE UNA CASA

En el siglo XIX y comienzos del XX fue la casa más rica del pueblo. El matrimonio –los amos de aquella casa- habían tenido cuatro hijos; dos chicos y dos chicas. Además había un hombre mayor soltero, hermano del amo.

Poco antes de la guerra civil las dos chicas eran mayores de edad. Una se fue a servir a Barcelona y la otra emigró a Francia. Uno de los hijos murió en el servicio militar; decían que jugando al boxeo le habían reventado un pulmón. El otro fue víctima de una grave enfermedad en plena juventud: las fiebres de Malta. Era el heredero. En pleno verano, tiempo de la siega y la trilla, iba con la chaqueta abrochada. Un amigo le decía. "Anímate para la fiesta mayor". Falleció a las pocas semanas.



Entonces los padres reclamaron que viniese la hija de Barcelona en plena segunda guerra mundial. Se había casado y tenía un hijo de ocho años. Pero estaba separada del marido. Éste además había huido a Francia con las tropas republicanas. Y aquella mujer era la nueva heredera. Luego le seguiría su hijo para que la casa no se acabara. Pero al no tener marido deberían buscar un criado.

Entretanto regresó de Francia su hermana, soltera y enferma. Había enfermado de tuberculosis y le habían extirpado un pulmón. Aquel invierno cogió la gripe y murió. Los padres de familia que ya eran abuelos, tardaron pocos años en fallecer. Y solo quedaron en aquella casa la heredera, su hijo y el tión.

De momento se apañaban buscando jornaleros en las épocas del año más ajetreadas, y algún vecino que a veces les ayudaba. El tión era el pastor que cuidaba las ovejas. Luego tuvieron un criado que estuvo poco tiempo, después buscaron otro que tampoco duró mucho, y otro más. Finalmente el último se amigó con la mujer, y en vista de aquello el hijo se marchó de casa a los dieciséis años.

A partir de entonces, tío y sobrina tenían metido en la cabeza que en el pueblo todos iban contra aquella casa; que les iban a hacer la vida imposible. Y lo que ocurría era que desde la huida del hijo la mujer no tuvo un momento de sosiego en su vida, y veía venir el final de aquella casa al quedarse sin descendencia.

Era cierto que en algunas ocasiones alguien intentaba aprovechase con la ganadería, y que además los vecinos en general no estaban apenas dispuestos a prestarles ayuda amistosa, tal como solía ser costumbre, dado el carácter raro de las gentes de aquella casa, que en tiempos pasados fueron abusones, incluso tenían fama de practicar la brujería, porque amenazaban con hacer daño a base de malas artes.

En cambio, durante un periodo de dos o tres años, fueron ellos los que se comportaban de forma avasalladora: el criado pasaba con las caballerías por sendas viciadas de fincas ajenas pisando los sembrados, en pleno mes de junio con el trigo granado; el tión ponía el rebaño de ovejas en los campos de hierba ajenos al anochecer. Era como si quisieran provocar buscando la ruina de alguien que les diera leña. Como si los "responsables" de aquella casa hubiesen pensado: "de perdidos, al río". Se me ocurre otro ejemplo: "el que está en el lodo quisiera meter a otros".

Y para colmo de males, una mañana se oyeron en casi todo el pueblo los gritos que salían por las ventanas. Tío y sobrina se habían enzarzado en una fuerte pelea: al hombre le habían abierto el arca donde guardaba algunas de sus pertenencias bajo llave, y le habían quitado el dinero de los ahorros de toda su vida. Alrededor de unas ocho mil pesetas. El tión le echaba la culpa a su sobrina, pues solía gastar y malgastar el dinero de la casa. Ella negaba y juraba que no había sido.

Entonces el hombre fue a dar parte de lo ocurrido a la guardia civil, acusando a su sobrina. Luego llamaron a los dos a declarar. Y como el asunto no se solucionaba, un vecino del lugar le aconsejó a ella que dijese que los ladrones habían sido los mozos del pueblo para pagar los músicos y otros gastos de la fiesta mayor. Aquello era impensable, absurdo, intolerable. No obstante se formó un buen lío.

Llamaron a declarar a los mozos. La sorpresa, el disgusto, el enfado y la preocupación de los mozos y de sus familias fue cosa seria. Pero en el interrogatorio la guardia civil aclaró que los mozos

no habían sido los ladrones.

Luego el tión siguió acusando a su sobrina y al criado como cómplice. La guardia civil llamó al criado y a la dueña de la casa al cuartelillo y al parecer les pusieron las esposas. Y se acabó la historia sin haber aclarado el robo.

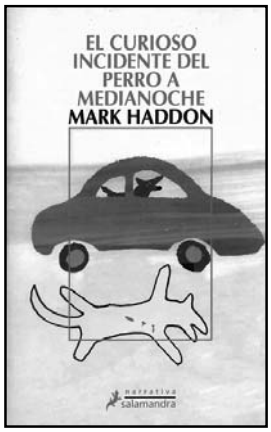
En el pueblo todo el mundo sospechó desde el comienzo que el ladrón habría podido ser uno de los criados que contrataron en aquella casa, pues al hombre aquel se le conocían algunas andanzas y trolas aptas para el cine.

Lo que son las cosas… No hace muchos años me contaron que la madre del supuesto ladrón, pasado algún tiempo había encontrado en el fondo de la maleta de su hijo siete u ocho mil pesetas envueltas en periódicos. La mujer se lo dijo a alguien bastantes años después. Y todavía se preguntaba de dónde habría sacado su hijo aquel dinero, si lo poco que ganaba trabajando fuera de casa algunos jornales se lo gastaba, pues a menudo bajaba a Barbastro. Con el tiempo los mozos fueron atando cabos.

A partir de entonces la dueña de aquella casa venida a menos, que ya tenía cierta fama de manirrota y alocada, se desvió por el camino de la ruina, y se trastornó un poco más. Luego, muy a pesar de su tío, empezó a vender el patrimonio; animales, enseres, y finalmente las tierras. Entretanto tío y sobrina siguieron peleándose, y al fin acabaron que daban pena, según cuentan, pues yo no vi aquel triste final.

Luis Buisán Villacampa

LIBROS COMENTADOS

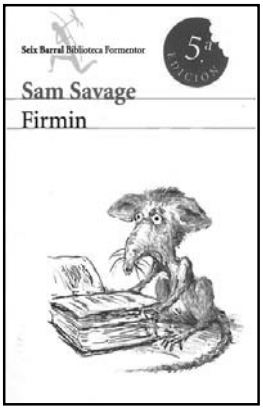


EL CURIOSO INCIDENTE DEL PERRO A MEDIANOCHE
de MARK HADDON

Salamandra Publicaciones y Ediciones S.A. 2004
272 páginas

El protagonista de este libro es un niño de quince años que es especial. Comprende el mundo a través de los números, que no tienen secretos para él y se sabe las capitales de todos los países y puede explicar la teoría de la relatividad, pero es incapaz de relacionarse bien con los demás seres humanos porque odia el contacto físico y el color amarillo y el marrón. Pero el día en que encuentra muerto al perro de una vecina decide investigar y se obliga a sí mismo a salir del mundo ordenado y seguro en el que había estado hasta ese momento.

Es un libro excepcional, cargado de tensión y de intriga, que nos hace ver el mundo a través de los ojos de su protagonista que cuestiona el mundo de los adultos y sobre todo, su sentido común.



FIRMIN
de SAM SAVAGE

Editorial Seix Barral S.A. 2007
224 páginas

Firmin nace en el sótano de una librería y aprende a leer gracias a las páginas de los libros que va devorando para sobrevivir. Se lee todos los libros que hay a su alcance y poco a poco se va transformando y va descubriendo el mundo y al ser humano. Firmin nos cuenta su vida con sensibilidad y sentido del humor, su amistad con el librero y con un escritor fracasado y considera tan real lo que encuentra en los libros como lo es la vida que hay fuera de su librería, en el Boston de los años 60. Le gustaría ser Fred Astaire y bailar con Ginger, pero sabe que eso es imposible, porque Firmin es una rata.

Esta es la primera novela de Sam Savage que fue publicada por una pequeña editorial de Minneapolis y descubierta gracias a los lectores y libreros que reconocieron en ella su originalidad y su mensaje: el poder transformador de la literatura.

Nota final: Los dos libros comentados están a tu disposición en la Biblioteca Municipal de Labuerda.

Rosa Pardina

LA VIDA DE LAS MUJERES EN EL SOBRARBE:

MERCHE TORRES HERNÁEZ

Eligió Huesca como lugar donde presentarse a las oposiciones de Magisterio y sería en esa provincia, y fundamentalmente en la comarca del Sobrarbe, donde ejerció sus años de profesión.

Merche nació en Matute, un pueblo de La Rioja. Para poder continuar los estudios tuvo que desplazarse a Logroño. Tenía 11 años cuando entró interna al Colegio de las Escolapias para comenzar el Bachiller. En el mismo centro se ofrecía la posibilidad de estudiar Magisterio y así lo hizo. Era el conocido "Magisterio de la Iglesia", que necesitaba una convalidación estatal para que aquellos que quisiesen opositar a plazas del Estado pudiesen hacerlo. Merche se desplazó a Zaragoza para obtener dicha convalidación en la Escuela de Magisterio. Era 1965.

Fue destinada como interina al País Vasco, concretamente a Ondarroa (Vizcaya), donde permaneció tres años. Optó por prepararse las oposiciones para obtener plaza definitiva y, por distintos motivos personales, decidió hacer los exámenes en otro lugar que no fuese La Rioja. Así fue cómo eligió Huesca. Coincidió que uno de sus mejores amigos, de Matute y con la carrera de Magisterio, también se presentaba y éste determinó que para que no fuera sola hasta Huesca iría con ella. Casualmente los dos aprobaron ese mismo año.

Llegó el momento de elegir destino. No conocía la provincia, ni tenía familia o amigos en ningún punto de la zona y le daba exactamente igual un sitio que otro. El único requisito que siguió para su elección fue el buscar una localidad pequeña. Así fue cómo llegó hasta Bellestar de Graus, donde se incorporó tras la Navidad de 1968. Había sufrido un accidente y tuvo que permanecer de baja desde el verano. Llegó al pueblo definitivamente en febrero de 1969 y estaría hasta junio de ese año, momento en que finalizó el curso y en el que, al mismo tiempo, se cerraba la escuela. El motivo de que desapareciesen algunas escuelas pequeñas, entre ellas la de Bellestar, se debía a la creación de las Escuelas-Hogar. Esto la obligó a tener que pedir forzosamente destino para el siguiente curso. Cogió nuevamente el mapa y vio el nombre de Morillo de Monclús. Leyó que en él había ayuntamiento y cuartel de la Guardia Civil, con lo cual estimaba que sería un pueblo pequeño pero con actividad. Le concedieron el traslado y la sorpresa fue que al llegar allí descubrió que tanto el ayuntamiento como el cuartel habían sido ya reubicados en Tierrantona.

El primer día le acompañó su hermana para ayudarle en la instalación en Casa Puyuelo, donde viviría hasta casarse. El señor de aquella casa les enseñó el camino hasta la escuela y tras aquel breve trayecto, su hermana le preguntó: "¿Aguantarás aquí hasta Navidad?". "Creo que sí", contestó Merche. Y lo hizo, no solo hasta esa Navidad, sino hasta que también fue cerrada esta escuela en 1973.

Por aquel entonces había maestras en casi todos los pueblos de La Fueva, un total de unas quince, además de un maestro en Tierrantona, donde había escuelas separadas para niños y niñas y, por tanto, se precisaba de un maestro para la escuela masculina. Con este grupo de maestras consiguió paliar la dificultad de encontrarse sola en un pueblo con pocas cosas que hacer. Recorrían las fiestas de la zona y los domingos, independientemente de la película proyectada, se desplazaban hasta Aínsa para ir al cine. A los dos años de estar en Morillo de Monclús se casó con un chico del mismo pueblo, José Luis Aragüás. Estaba claro que su adaptación a la zona había sido total y el hecho de haber constituido una familia la vinculaba allí para siempre.

Cuando se cerró la escuela de Morillo cambiaba nuevamente su situación. Había comenzado ya el curso con lo que la recolocaron provisionalmente en Tierrantona, centro al que habían sido trasladados sus alumnos. Pero sabía que allí solo estaría hasta

finalizar el curso puesto que ni tenía plaza ni aula. Recuerda, en este sentido, que su clase la colocaron en el comedor, separada de las mesas para comer por un biombo. La fue a visitar el Inspector de zona para comunicarle que tenía concedido el "derecho a concentración", es decir, el derecho a obtener plaza en el colegio al que fuesen destinados definitivamente sus alumnos. Estos, según el ciclo al que pertenecían, asistían a Tierrantona o a Aínsa (en lo que se llamaba la Segunda Etapa). En el primero de los centros no se creó ninguna plaza más, con lo cual su "derecho a concentración" lo obtenía en Aínsa. Ese año fueron dos las plazas nuevas que se crearon, pero no pudo acceder a ellas ya que en su misma situación se encontraban las maestras de Arro y de Banastón que, por tener más puntos acumulados, fueron quienes las ocuparon. Merche tendría que esperar a que una de esas plazas quedase libre o bien a que se crease otra nueva.

Mientras tanto tendría que seguir concursando, aunque con la salvedad de que sus traslados no supondrían una disminución de sus puntos por la excepcionalidad de su situación. Buscó la alternativa más próxima y fue destinada a Barbastro. Era 1974 y no tuvo otro remedio más que quedarse allí durante toda la semana y esperar el fin de semana para ir a Morillo. Allí estaban su marido y su hija Nuria, de entonces tres años de edad, la cual era cuidada por sus abuelos mientras su padre también salía a trabajar. Así estuvo dos años, esperando a que una de las plazas de Aínsa quedase libre. En 1977 se incorporó pues a la Escuela de Aínsa, entonces ubicada en lo que es la actual Biblioteca Pública.

El cambio fue radical, pues aunque iba y venía todos los días con el trasporte escolar, podía estar toda la semana junto a su familia. Ese mismo año decidieron comenzar a construirse una casa en el Barrio Sudiera de Aínsa, donde se trasladaron a vivir definitivamente cuando Nuria comenzó la Segunda Etapa. Desde entonces Morillo lo dejaban para fines de semana y vacaciones.

La nueva vida en Aínsa le permitió a Merche el comenzar a hacer otro tipo de actividades que no se circunscribiesen únicamente al colegio. Así fue cómo comenzó a colaborar con la Fundación Pública La Morisma. Conoció a gente nueva, entre ellos a José Luis Sierra, quien le animó a que apareciese en la lista del PSOE para las elecciones municipales de 1987. Ella era la cuarta y salió como concejal, cargo que ha desempeñado a lo largo de dos legislaturas. Siempre le había interesado la política, pero nunca la había ejercido y cuando le llegó el momento de hacerlo no dudó en trabajar todo lo que pudo. Incluso tras el ascenso del PP al ayuntamiento y el paso del PSOE a la oposición, continuó trabajando. Ella define esa época como el de una "oposición constructiva", en la que lo importante era trabajar por el ayuntamiento y el municipio. Sirva de ejemplo el hecho de que cuando tuvo que prestar, desde el consistorio, atención a la Residencia de la Tercera Edad, lo hizo mano a mano junto a una concejala del PP y recuerda que el trabajo conjunto resultó intenso y productivo. Actualmente continúa su militancia en el PSOE y colaborando con el partido, el cual vuelve a ocupar el ayuntamiento de Aínsa.

Aunque como maestra se jubiló hace tres años, su participación en la vida local y comarcal es muy intensa. Entre otras dedicaciones destaca su trabajo en Caritas Sobrarbe, con varios proyectos destinados tanto a habitantes desfavorecidos de la zona como a otros englobados en programas internacionales, como la construcción de pozos en Burkina Faso. Dentro de dicho grupo formó parte de la iniciativa de la creación de un taller ocupacional para discapacitados de la zona que, como consecuencia de la relevancia que adquirió, pasó posteriormente a ser promovido por la Comarca. Dirige, al mismo tiempo y junto a María Teresa Alcaine, de Labuerda, el grupo de teatro de la Asociación de Mujeres "El Eco". Merche es una mujer tremendamente activa y enumerar las asociaciones y actividades en las que participa nos llevaría muchas hojas escritas. Aunque ahora destina gran parte de su tiempo a su nieta Ara, procura organizarse para poder seguir atendiendo su compromiso con la sociedad.

Siempre que puede vuelve a Matute, pero reconoce que se siente muy bien viviendo en Aínsa y que el Sobrarbe es "su comarca".

Merche concluye nuestra conversación afirmando que lo más gratificante de su trabajo han sido sus alumnos: "cuando los veo, digo: son los míos".

IRENE ABAD BUIL

LA COCINA DE PEPITA LARDIES

Josefa Lardiés Larrosa, Pepa para los amigos, Pepita para los allegados y para Marcelino su marido, es una mujer imbatible pese al tiempo que nunca ha conseguido derrotarla. Su vida ha transcurrido entre Fiscal su pueblo de nacimiento y en Broto, donde reside al lado de su esposo desde el diecisiete de noviembre de mil novecientos cincuenta y seis, fecha en la que contrajeron matrimonio.

Su experiencia sobre las cosas, sus vivencias, sus relaciones, con una gran capacidad de curiosidad por todo lo que le rodea la convierten en una persona única. Sus amistades forman una lista inacabable, diriáse que todo el pueblo de Broto y todo el pueblo de Fiscal se vuelcan con ella por ese especial carisma que desprende.

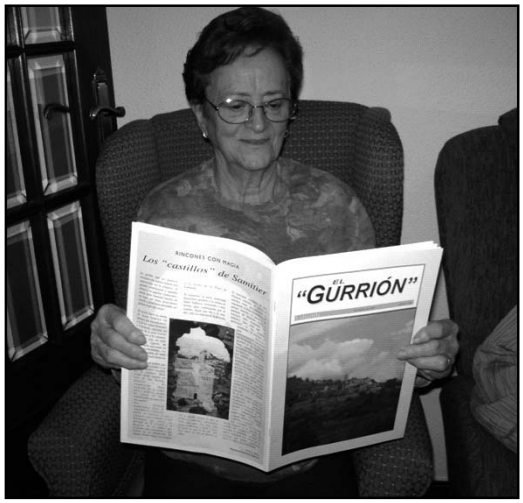
Casa Marcelino es un nombre emblemático. Sastrería en la que Pepita cosió y cosió junto a su marido. A la par formaba parte de una familia a la que cuidar: su suegro, su suegra, su madre. Tres personas mayores además de dedicarse a la atención de los turistas que se alojaban en su casa, y eso sin perder comba de ir de aquí para allá.

Aparte de la costura como profesional y de muchas otras cosas que sabe hacer, la cocina es una de sus habilidades. No sólo yo doy fe de que sus rosquillas son las mejores que he probado, también alguna de sus recetas figuran en el libro "La cocina del Sobrarbe".

En homenaje a su vitalismo, he recogido sus recetas transmitidas por las personas a las que ella conoció y con las que mantuvo una estrecha amistad.

ROSQUILLAS DE LA SEÑORA ELISA

Ingredientes:
– 3 huevos
– 6 cucharadas de azúcar
– Un limón y la cáscara rallada
– Medio vasito de vino de aceite de oliva
– Medio vasito de vino de leche o nata
– Harina la que admita
– Un sobre de Royal
– Aceite de girasol
Elaboración:



Batir bien los tres huevos con las seis cucharadas de azúcar hasta que aumente la densidad. Agregar el limón exprimido y la cáscara rallada. Batir bien. Añadir el medio vasito de aceite de oliva, y sin dejar de batir incorpar el medio vasito de leche o nata. Cerner la harina con la levadadura Royal. Ir añadiendo la harina sin dejar de batir. La masa no debe de quedar ni demasiado blanda, ni demasiado dura, utilizando el tenedor para este menester. Tapar y dejar reposar una hora a temperatua ambiente, fuera del frigorífico. Ir tomando porciones y hacer las rosquillas y freirlas en aceite de girasol, ni demasiado caliente ni demasiado frío.

MAGDALENAS DE LA TIA MODESTA

Ingredientes:
– Pesar 250 gramos de huevos con cáscara
– 250 gramos de azúcar
– 350 gramos de harina
– Un sobre de levadura Royal
– Un limón exprimido y la cáscara rallada
– Medio vasito de vino de anís dulce
– Un vasito de vino, de leche
– Moldes de papel para magdalenas

Elaboración: Batir las yemas con el azúcar, y añadir el limón exprimido y la cáscara rallada, sin dejar de batir añadir el anís y la leche. Mezclar la levadura con la harina y cerner. Incorporar la harina cernida con la levadura. Batir bien. Montar las claras a punto de nieve, añadirlas a la masa envolviéndolas con ayuda del tenedor. Dejar reposar una hora . Con una cuchara llenar los moldes y hornear.

Y aquí dejo hoy a Pepita leyendo "El Gurrión" y con el deseo de que la salud le acompañe para cuidar de Marcelino, su Marcelino. Y también para cuidarse a sí misma. Ojalá que nunca se apague su buena estrella, continúe su inmejorable suerte junto a la amistad y la solidaridad de sus vecinos.

Carmen I . García

Nueve mil euros

El precio por la venta de un pueblo. Y el fin de una historia de varios siglos. ¡Qué miseria! Un millón y medio de pesetas **(1.500.000),** para **8** vecinos. Pero como aquel dinero no se repartía a partes iguales algunos tocaron a 200.000 pesetas, otros a menos de 150.000, y alguno a 250.000 en números redondos. Cuando un piso en la ciudad a donde fuimos a parar costaba esa cifra más alta.

Si entonces un piso normal de 75 m. cuadrados en Barcelona costaba el equivalente a 1.500 euros, resulta: que 9.000 euros entre 8 casas o familias a partes iguales (que no fue así) se hubiesen repartido la triste cifra de 1.125 euros. El sueldo que hoy ganan los sufridos y explotados trabajadores *mileuristas.*

Vamos, que a cada familia no nos dieron ni para poder comprar un modesto piso. Hoy no tendríamos ni para poder pagar la hipoteca de un mes. ¿A cambio de una casa y un patrimonio? Lo que eran y lo que son los tiempos. Siempre igual trato a los pobres, que tanto nos quieren nuestros paternalistas gobiernos.

Y entretanto, "el que vende, acaba". No paraban de repetir en mi casa la frase que dictaba sentencia en los azarosos días, cuando éramos candidatos en masa a emigrantes del pueblo, y luego a pobres emigrantes consumados en la ciudad. "El que vende, acaba". ¡Cuánto sabían los viejos de mis respetos!

Aquel dinero, millón y medio de pesetas, hoy equivalente a nueve mil euros, repito, creo que no valía los trabajos, sudores, desvelos y demás, que con tanto esmero habíamos dedicado los últimos veintitantos años que yo recuerdo en aquel pueblo, donde el sol del verano se ensombrecía y la nieve ardía, solo de ver lo valientes y sufridos que éramos los labradores, los pastores, que de todo hicimos.

Todavía no puedo olvidarme de mis abuelos, de mis bisabuelos que no llegué a conocer. Lo que tuvieron que trabajar y sufrir, no solamente en aquel austero y áspero, pero a la vez hermoso paisaje de La Solana de Burgasé. Eso sin contar los periodos de las dos guerras carlistas y la maldita guerra civil.

De las penurias que en general habían pasado en aquellos pueblos del Pirineo, en mi casa contaban y no acababan. Pero de la guerra hablaban poco. Recuerdo que durante la segunda guerra mundial, el abuelo de otra casa vecina decía: "De la guerra ni hablar. ¿Para qué?" Yo era un crío entonces. Y no sé por qué extraña razón tampoco quería saber nada de la guerra. Creo que ilustraba poco y mal.

Pero recuperando el hilo del tema que ha surgido en esta página, aquel pueblo, la venta-regalo al Patrimonio Forestal del Estado, cuando a veces vuelvo por allí y me pongo a pensar se me agolpan los recuerdos mezclados con las gentes, y me duele que no vuelva a llover jamás en los campos, pues no existen, y que tampoco nieve en los inexistentes tejados con sus chimeneas, que no se escuche el balido de los corderos en los establos, que no jueguen los niños junto a la escuela.

Nueve mil euros. Un millón y medio de pesetas. Hubiese sido una pequeña fortuna para una familia, pero fue miseria y ruina para un pueblo.

Luis Buisán Villacampa

ASOCIACIÓN DE VECINOS Y AMIGOS DE BANASTÓN

Organizado por la Asociación de Vecinos y Amigos de Banastón, el día 14 de octubre de 2007 un grupo de alrededor de cuarenta personas subimos al cerro de San Martín en el monte de Banastón para visitar las ruinas de la antigua iglesia parroquial cuando el pueblo estaba situado en las faldas de dicho cerro.

La concentración de excursionistas fue a las diez de la mañana en la era de Casa Torres, en el barrio de Las Cambras. Desde allí, y siguiendo un camino previamente limpiado y acondicionado por Pepe de Raso, nos fuimos acercando a la cima disfrutando de las vistas que a lo largo del recorrido se divisan.

El grupo se fue estirando y poco a poco llegamos a las ruinas que, desgraciadamente por el paso inexorable del tiempo, cada vez dan menos idea de lo que allí hubo no hace muchos años. También visitamos los restos del pozo que suministraba de agua potable a las viviendas de los alrededores.

Después de las correspondientes fotos, sacamos los bocadillos para reponer fuerzas y se agradeció a los organizadores la excelente iniciativa que habían tenido.

El abanico de edades de los participantes fue muy amplio: la más veterana era Gloria de Campo y la más joven Candela Laguarta Abad, que con un año recién cumplido ya disfrutó de esta interesante excursión.

Antes de emprender el regreso se acordó repetir la experiencia cada año, esperando que el grupo se vaya ampliando. La satisfacción de haber compartido una agradable mañana de domingo era general.

También organizado por la Junta Directiva de la Asociación de Vecinos y Amigos de Banastón, el día 21 del mismo mes de octubre un grupo de veintitrés personas realizó una visita guiada a las obras de la Expo de Zaragoza. La jornada se completó con otra visita al Aula de Medio Ambiente Urbano del Gobierno de Aragón, donde pudieron participar en la actividad "La calle indiscreta" sobre reciclaje de residuos urbanos y ahorro de agua y energía. Finalmente se pasó por la Basílica del Pilar y la Catedral de La Seo.

Esta breve reseña no solo sirve para informar de las actividades de la Asociación, sino también como agradecimiento a aquellas personas que se están preocupando por organizarlas para, de esta manera, conseguir reunir a los vecinos y amigos de Banastón.

La mayor: Gloria Campo y la pequeña: Candela Laguarta Abad

JOSÉ MANUEL ABAD RIVERA.

Foto de grupo de todos los participantes

CORREOS ELECTRÓNICOS RECIBIDOS

Egunon.
Hace unos días recibimos y leímos con gusto y emoción el nuevo número de EL GURRIÓN. Es curioso la intensidad y cercanía que adquieren las cosas cuando las tamizamos con el colador de la experiencia vital. Desde que tuvimos el placer de compartir unas horas con vosotros en Labuerda, las cosas relativas a esa zona, a esa gente nos resultan más queridas, más cercanas.
Del nuevo GURRIÓN sólo dos ideas: en general nos ha parecido tan interesante como siempre, pero creemos que sobra una foto en la que el tal Mariano aparece acompañado de dos individuos de la capital, ¡qué ganas de estropear el paisaje, carajo! Un fuerte abrazo de

Kepa Osoro

Estimados amigos:
Comunicamos que la Asociación Río Susía, junto con la Asociación Volunta-Ríos, ha ganado el premio Félix de Azara 2007 de la Diputación de Huesca para ayudas a la edición. En concreto presentamos un proyecto para publicar una guía del valle de Susía.
Si queréis más información, aquí estamos. Saludos de

Fernando Peleato
(Asociación Río Susía)

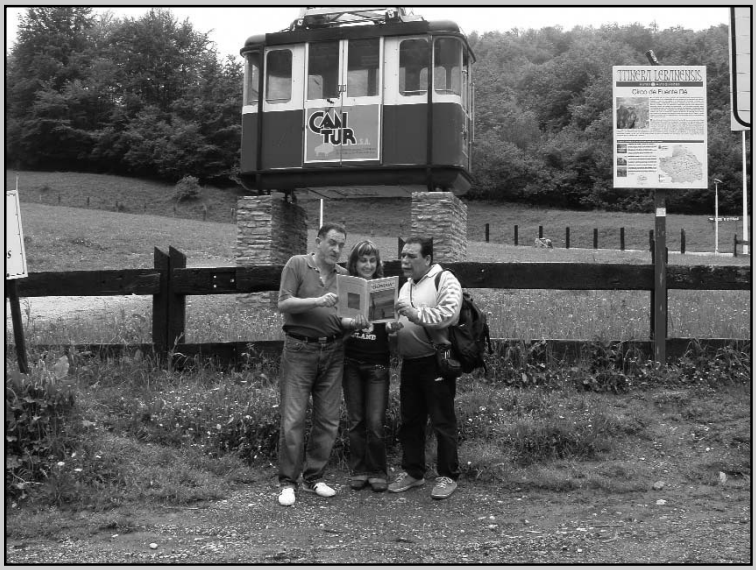
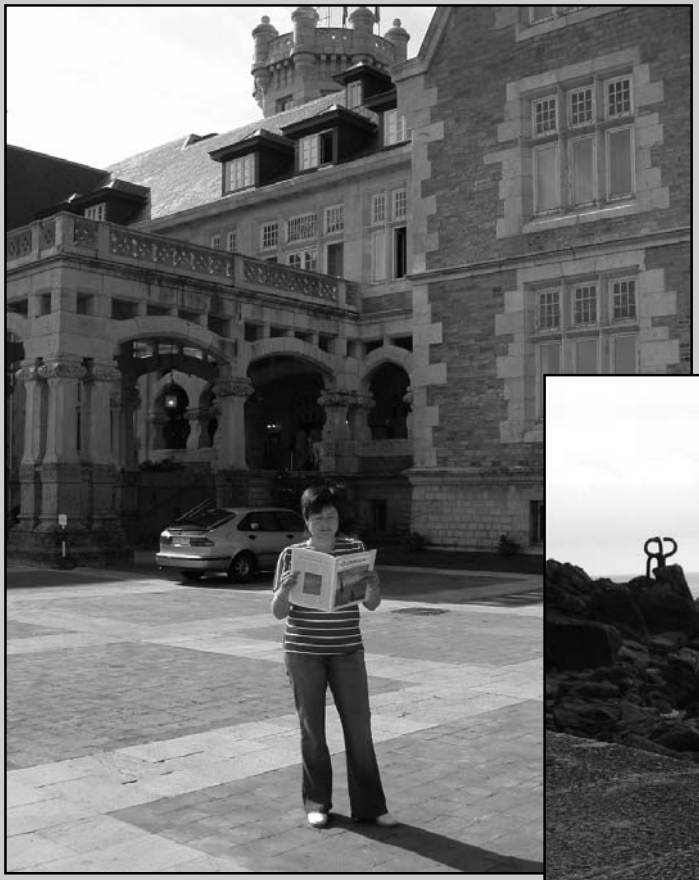
Estimado Mariano:
Te escribimos para comentarte que hemos actualizado la web de Labuerda que tenemos en nuestro servidor, y comunicarte que hemos puesto un enlace a la Revista El Gurrión en el menú principal de la web. Si, en cualquier caso, no te pareciera bien, no dudes en comunicárnoslo.
http://www.pirineosguiadeservicios.com/labuerda/
Gracias por tu atención. Saludos,

Carmen y Nieves (SOASO S.L.)

Estimado Mariano:
Tienes todo nuestro apoyo y mi personal admiración por lo que has logrado hacer hasta ahora y continúas haciendo, pese a las más que innumerables trabas y momentos de desazón y desaliento que sin duda has sufrido; más aún cuanto que nadie es profeta en su tierra y, probablemente, allí no reconocerán tu mérito y esfuerzo en toda su amplitud.
Comentarte que siempre que veo en el Gurrión fotografías antiguas de Labuerda (de la Ronda, de personas que ya no están con nosotros, …), me viene a la mente mi primo Josemari, que tanta ilusión tenía con el pueblo y que ya hace tanto tiempo que se fue; y recuerdo también que –era mi padrino- nunca se olvidaba de mi cumpleaños y de mi santo.
Y también me pongo triste. Porque ineludiblemente me viene el recuerdo del viaje que hicimos a Labuerda cuando nos llamaron porque ya estaba muy mal: recuerdo –tantos años hace ya- que era por la tarde y que lucía un sol espléndido. Y que el cielo estaba completamente despejado. Cuando paró el coche yo fui el primero en bajar y en acercarme a Casa Coronas; en ese momento y para mi sorpresa salió Maribel por la puerta y se me abrazó llorando, sin poder articular palabra… Yo fui entonces el que no pude decir nada; todo estaba dicho y nada había que preguntar.
Recuerdos que están ahí y que afloran con fuerza en esos momentos.
Desde la distancia –y la cercanía- de Madrid, un fuerte abrazo y hasta pronto.

Francis Pardina

GALERÍA DE LECTORAS Y LECTORES



En este número de la revista, completamos la sección con tres imágenes procedentes del norte de España. Contamos con una instantánea tomada en Fuente Dè (Cantabria) y en ella aparecen **Mariano Coronas, Ana Pueyo y Fernando Rabal**. En otra fotografía, vemos a **Mercè Lloret** delante del Palacio de la Magdalena, en Santander y en la tercera, **Mª José Baila** lee El Gurrión delante del Peine de los Vientos (obra del escultor vasco Eduardo Chillida) en San Sebastián.